

Kit scarico completo Racing Racing complete exhaust system kit



Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni.

Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria".

Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata DUCATI.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il MANUALE OFFICINA, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information.

Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



Warning

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



Caution

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Notes

Useful information on the procedure being described.

References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example Ⓐ) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

General notes



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



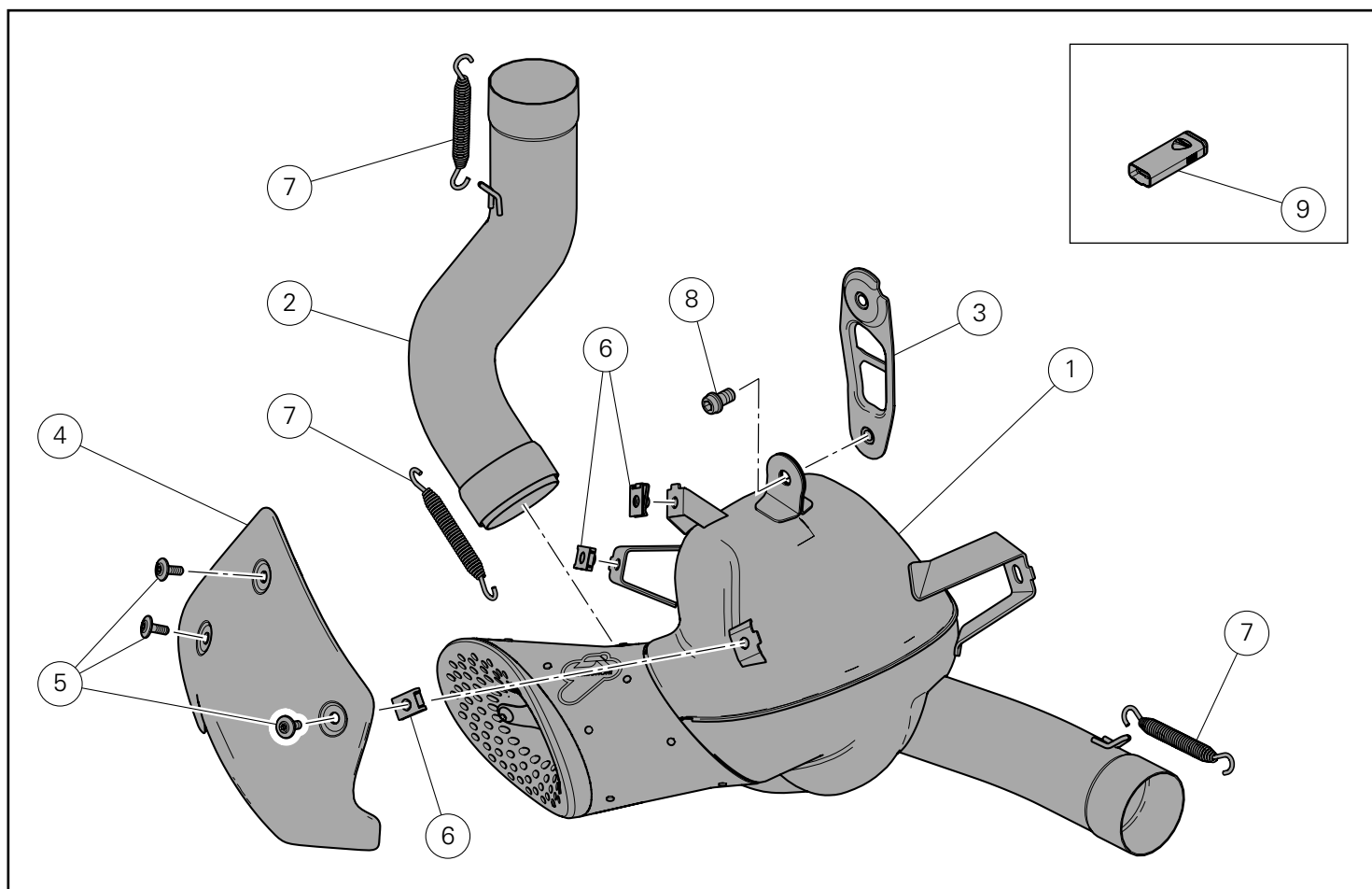
Notes

The following documents are necessary for assembling the Kit: WORKSHOP MANUAL of your bike model.



Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



Attenzione

Il presente kit di scarico è per utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti).

Dopo il montaggio del kit, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

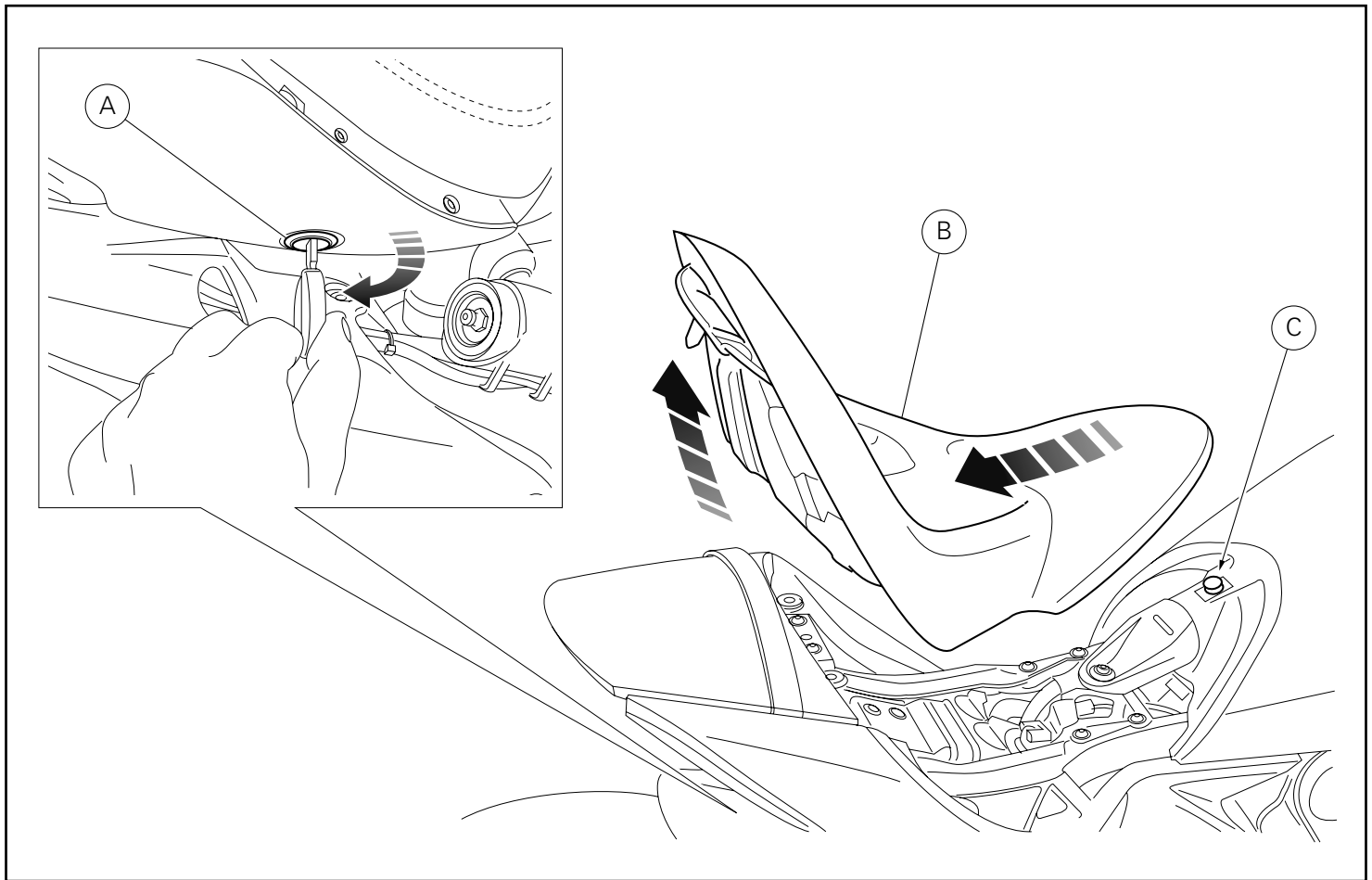


Warning

This exhaust kit is for racing use (i.e., closedcourse competition) only.

After mounting this exhaust kit, the vehicle cannot be used on public roads. Owner is responsible for compliance with all laws concerning racing use and competition vehicles.

Pos.	Denominazione	Description
1	Silenziatore	Silencer
2	Collettore verticale	Vertical manifold
3	Staffa	Bracket
4	Paracalore	Heat guard
5	Vite TBEI M5x14	TBEI screw M5x14
6	Fissaggio rapido M5	Quick-release M5
7	Molla	Spring
8	Vite TCEIF M8x14	TCEIF screw M8x14
9	DDS map key	DDS Map key



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.



Attenzione

L'impianto di scarico può essere caldo, anche dopo lo spegnimento del motore; prestare molta attenzione a non toccare con nessuna parte del corpo l'impianto di scarico e a non parcheggiare il veicolo in prossimità di materiali infiammabili (compreso legno, foglie, ecc.).

Smontaggio sella conducente

Introdurre la chiave nella serratura (A) e ruotarla in senso orario fino a sentire lo scatto di sgancio della sella conducente (B). Sfilare la sella (B) dal perno del serbatoio (C), tirandola all'indietro e contemporaneamente verso l'alto.

Removing the original components



Warning

The engine and exhaust parts become hot when the motorcycle engine is running and will stay hot for some time after the engine has been stopped.

Wear heat-resistant gloves before handling these components or allow the engine and exhaust system to cool down before proceeding.

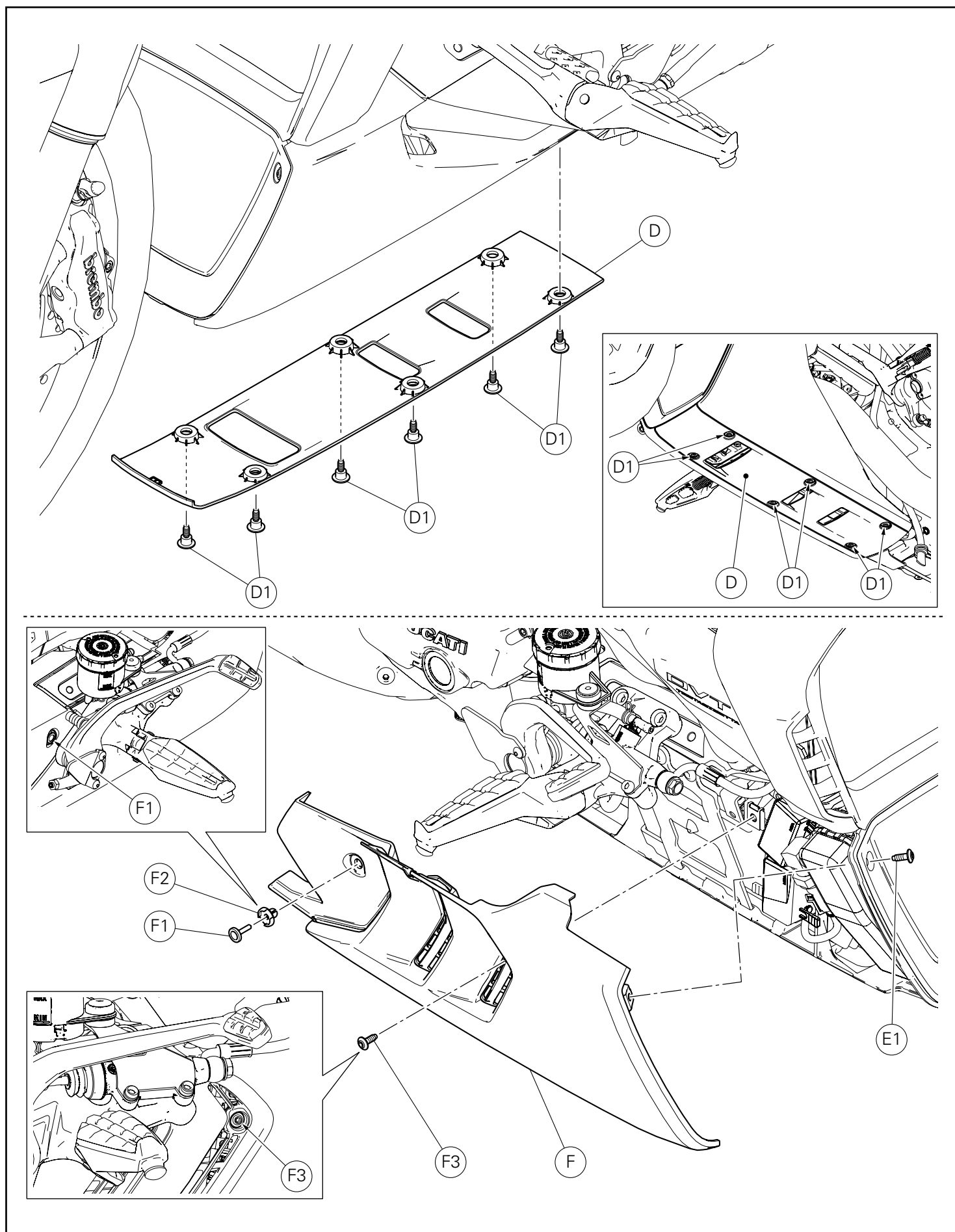


Warning

The exhaust system might be hot, even after engine is switched OFF; pay particular attention not to touch exhaust system with any body part and do not park the motorcycle next to inflammable material (wood, leaves etc.).

Removing the rider seat

Insert the key into the lock (A) and turn it clockwise until the rider seat catch (B) disengages with an audible click. Remove seat (B) from tank pin (C), by pulling it backwards and upwards at the same time.



Smontaggio puntale inferiore

Operando sul lato inferiore del motoveicolo, svitare le n.6 viti (D1) e rimuovere il puntale inferiore (D).

Smontaggio puntale destro

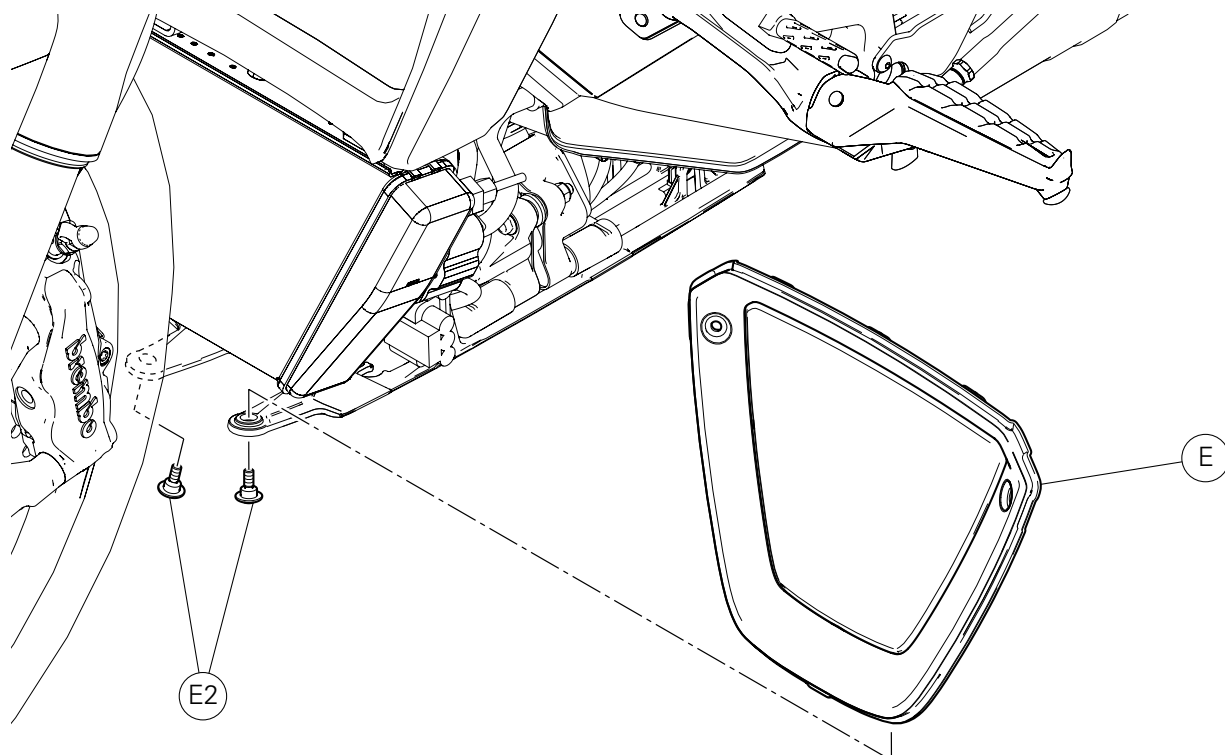
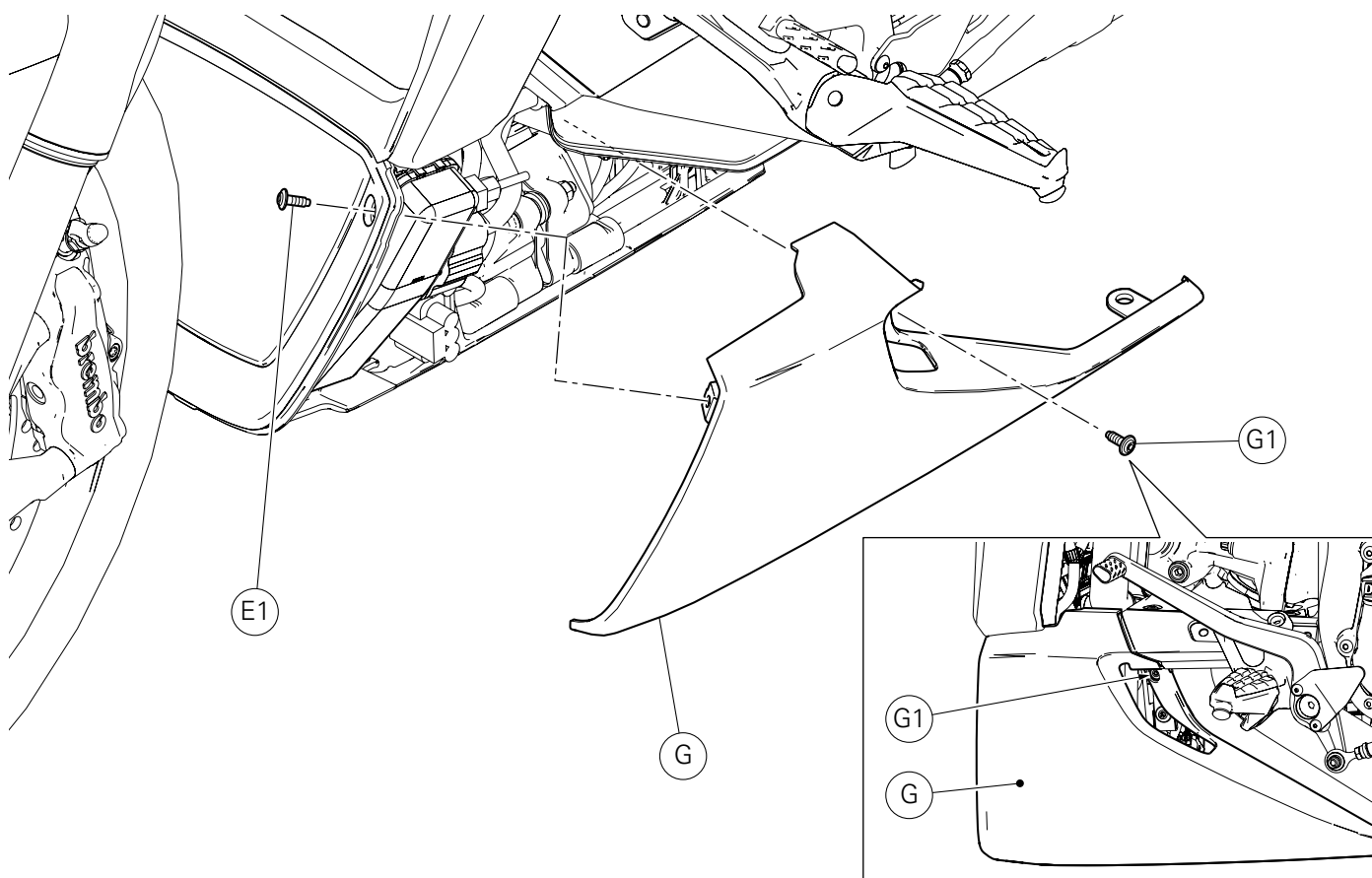
Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare la vite (E1).
Rimuovere il rivetto (F1) e la boccia (F2).
Svitare la vite (F3) e rimuovere il puntale destro (F).

Removing the lower lug

Working on motorcycle bottom side, loosen no.6 screws (D1) and remove lower lug (D).

Removing the RH side lug

Working on the right side of the motorcycle, loosen the screw (E1).
Remove rivet (F1) and bushing (F2).
Loosen screw (F3) and remove RH side lug (F).



Smontaggio puntale sinistro

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, svitare la vite (E1).
Svitare la vite (G1) e rimuovere il puntale sinistro (G).

Smontaggio puntale anteriore

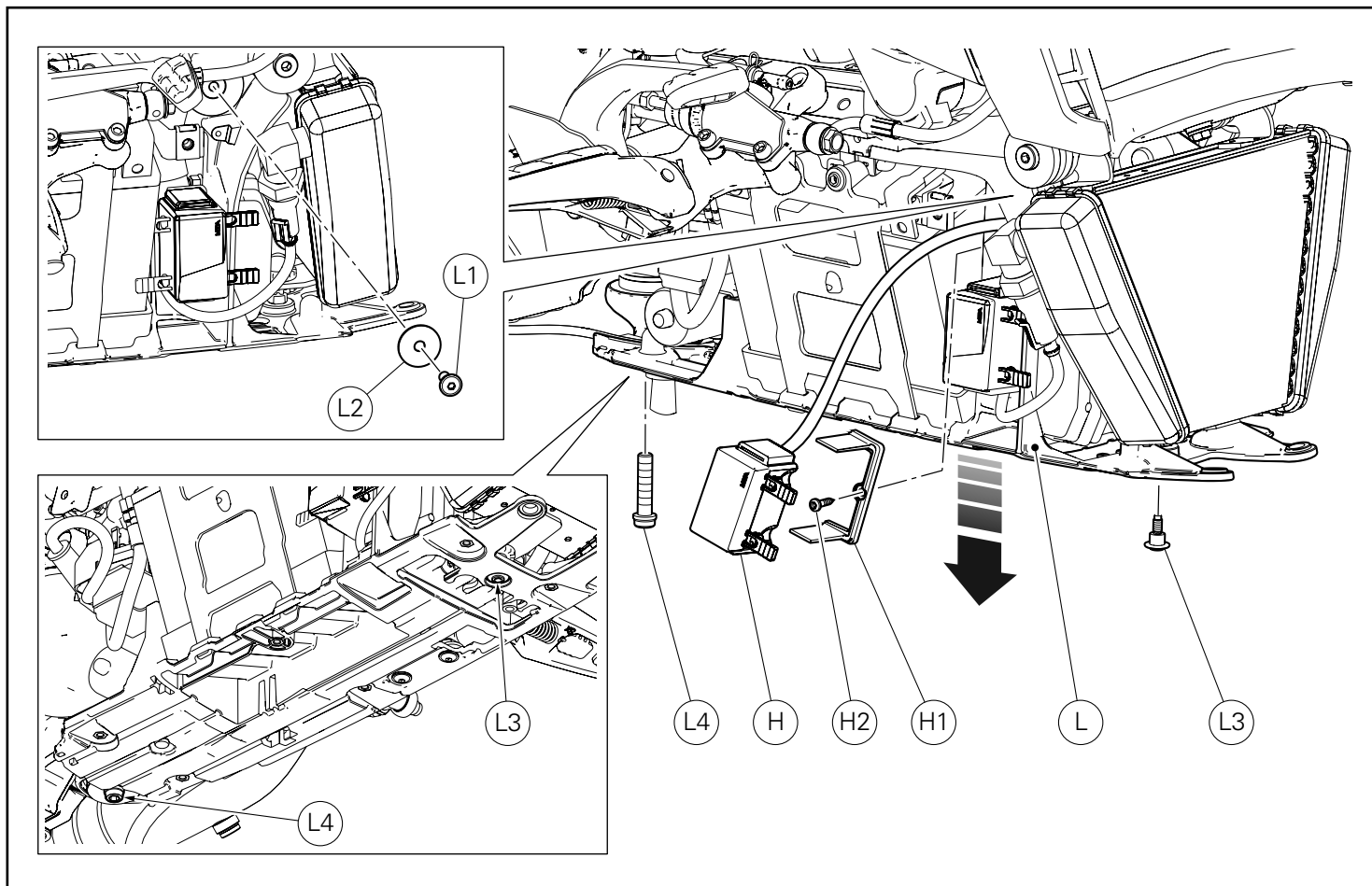
Svitare le n.2 viti (E2) e rimuovere il puntale anteriore (E).

Removing the LH side lug

Working on the left side of the motorcycle, loosen the screw (E1).
Loosen screw (G1) and remove LH side lug (G).

Removing the front lug

Loosen no.2 screws (E2) and remove front lug (E).



Smontaggio supporto componenti elettrici

Sfilare la scatola fusibili (H) dalla staffa (H1).



Note

La lunghezza del cavo della scatola fusibili (H) rappresentato in figura è da ritenersi puramente indicativa.

Svitare la vite (H2) e rimuovere la staffa (H1).
Svitare e rimuovere la vite (L1) con rondella (L2).
Svitare la vite (L3), la vite (L4) e traslare verso il basso il supporto componenti elettrici (L), sostenendolo in modo adeguato, prestando attenzione a non danneggiare i cablaggi.

Removing the electrical component support

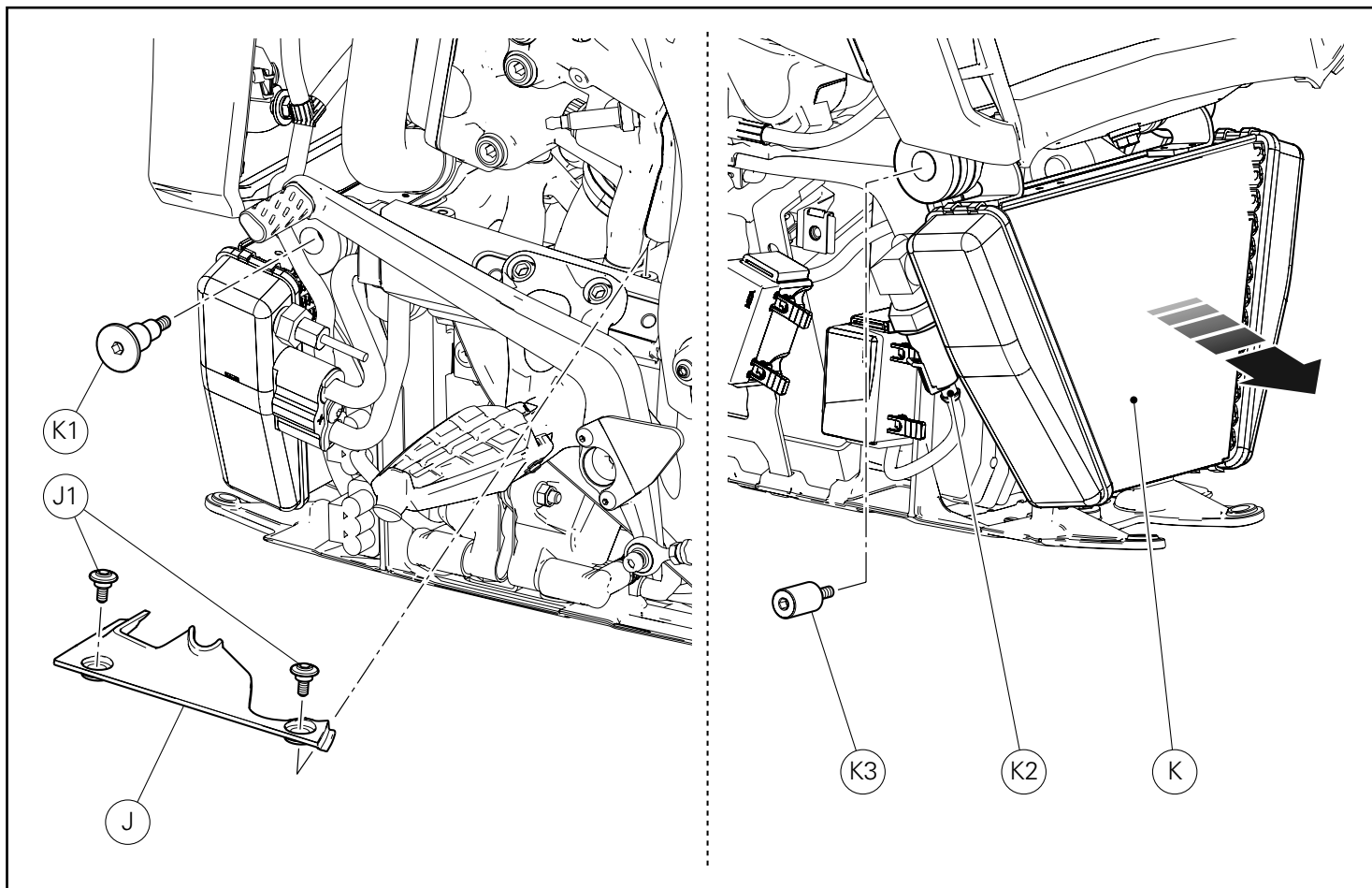
Slide out the fuse box (H) from bracket (H1).



Notes

The length of the fuse box (H) cable shown in the figure is to be considered purely indicative.

Loosen screw (H2) and remove bracket (H1).
Loosen and remove screw (L1) with washer (L2).
Loosen screw (L3), screw (L4) and move down the electrical component support (L), while duly supporting it, and making sure not to damage the wiring harness.



Smontaggio radiatore olio

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, svitare le vite (K1).

Svitare le n.2 viti (J1) e rimuovere le cover (J).

Operando sul lato destro del motoveicolo, scollegare il connettore sensore pressione olio (K2).

Svitare il perno filettato (K3) e traslare verso l'anteriore del motoveicolo il radiatore olio (K).

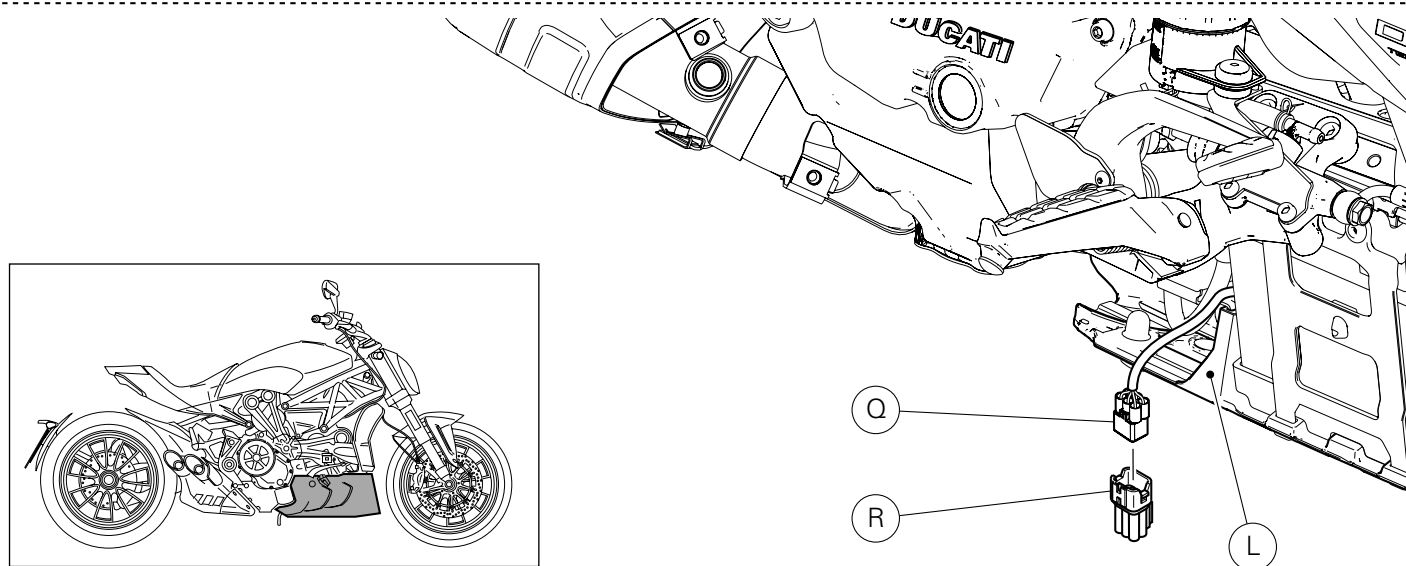
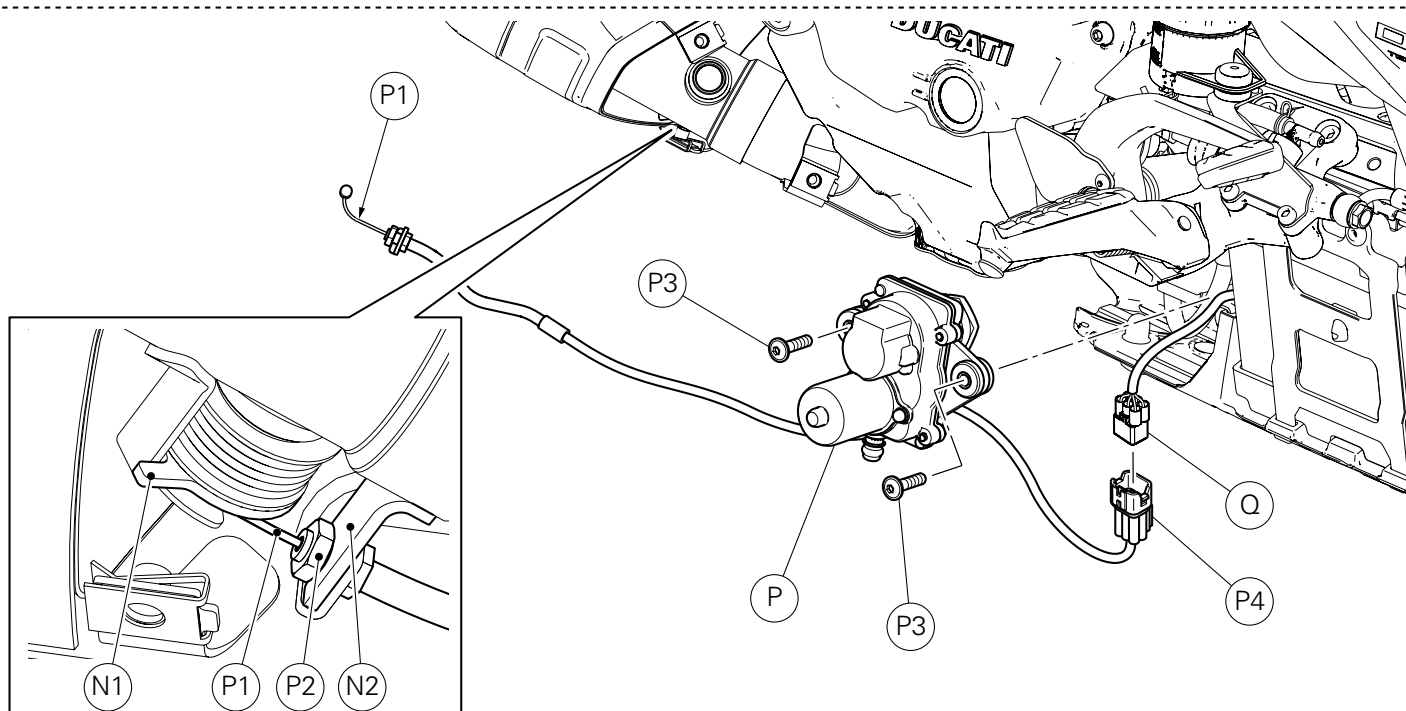
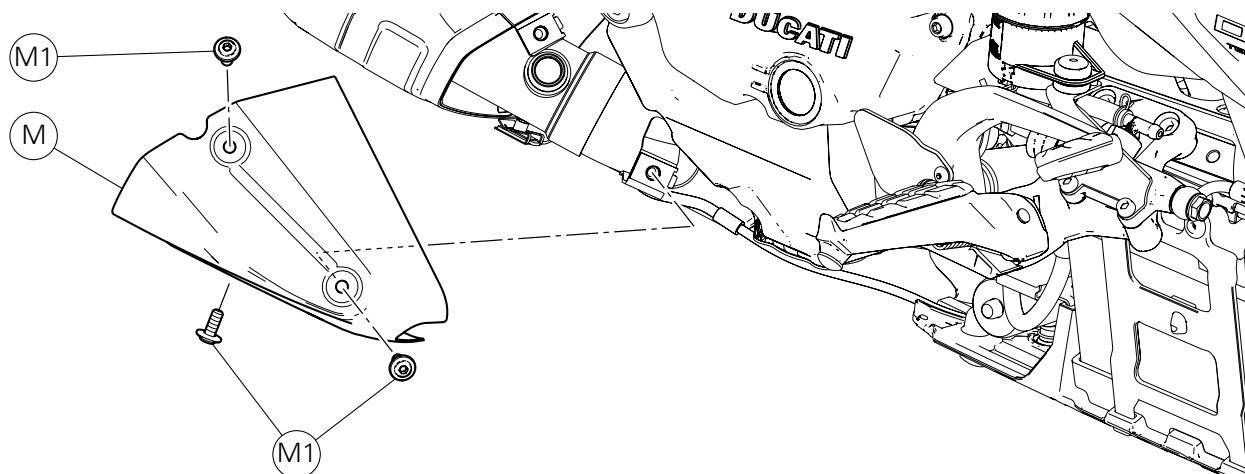
Removing the oil cooler

Working on the left side of the motorcycle, loosen the screw (K1).

Unscrew the no.2 screws (J1) and remove covers (J).

Working on the right side of the motorcycle, disconnect oil pressure sensor connector (K2).

Loosen threaded pin (K3) and move oil cooler (K) towards bike front end.



Smontaggio gruppo motorino valvola di scarico

Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare le n.3 viti (M1) e rimuovere la cover (M).

Ruotare la carrucola (N1) della valvola di scarico per agevolare l'uscita del cavo di comando (P1).

Sfilare dalla carrucola (N1) il cavo di comando (P1).

Svitare il dado (P2).

Liberare il cavo di comando (P1) dal piastrino (N2).

Svitare le n.2 viti (P3) e rimuovere il motorino valvola di scarico (P).

Scollegare la presa motorino valvola di scarico (P4) dalla spina ramo cablaggio principale (Q).

Collegare il tappo (R), non fornito a kit, alla spina ramo cablaggio principale (Q).

Posizionare il cavo ramo cablaggio principale all'interno del supporto componenti elettrici (L).

Removing the exhaust valve motor unit

Working on motorcycle right hand side, loosen no.3 screws (M1) and remove cover (M).

Rotate pulley (N1) of exhaust valve in order to help control cable (P1) disengagement.

Slide control cable (P1) out of pulley (N1).

Loosen nut (P2).

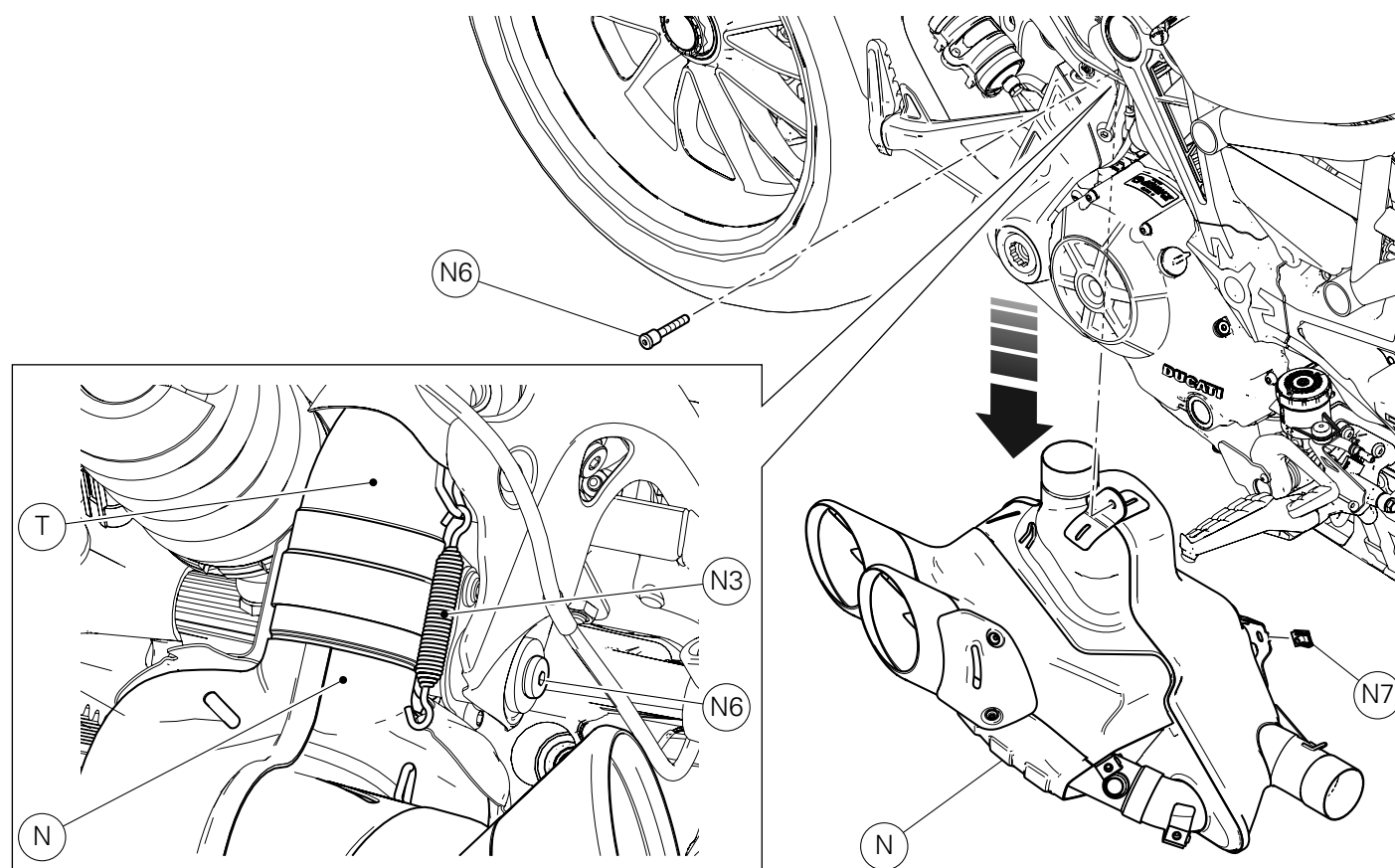
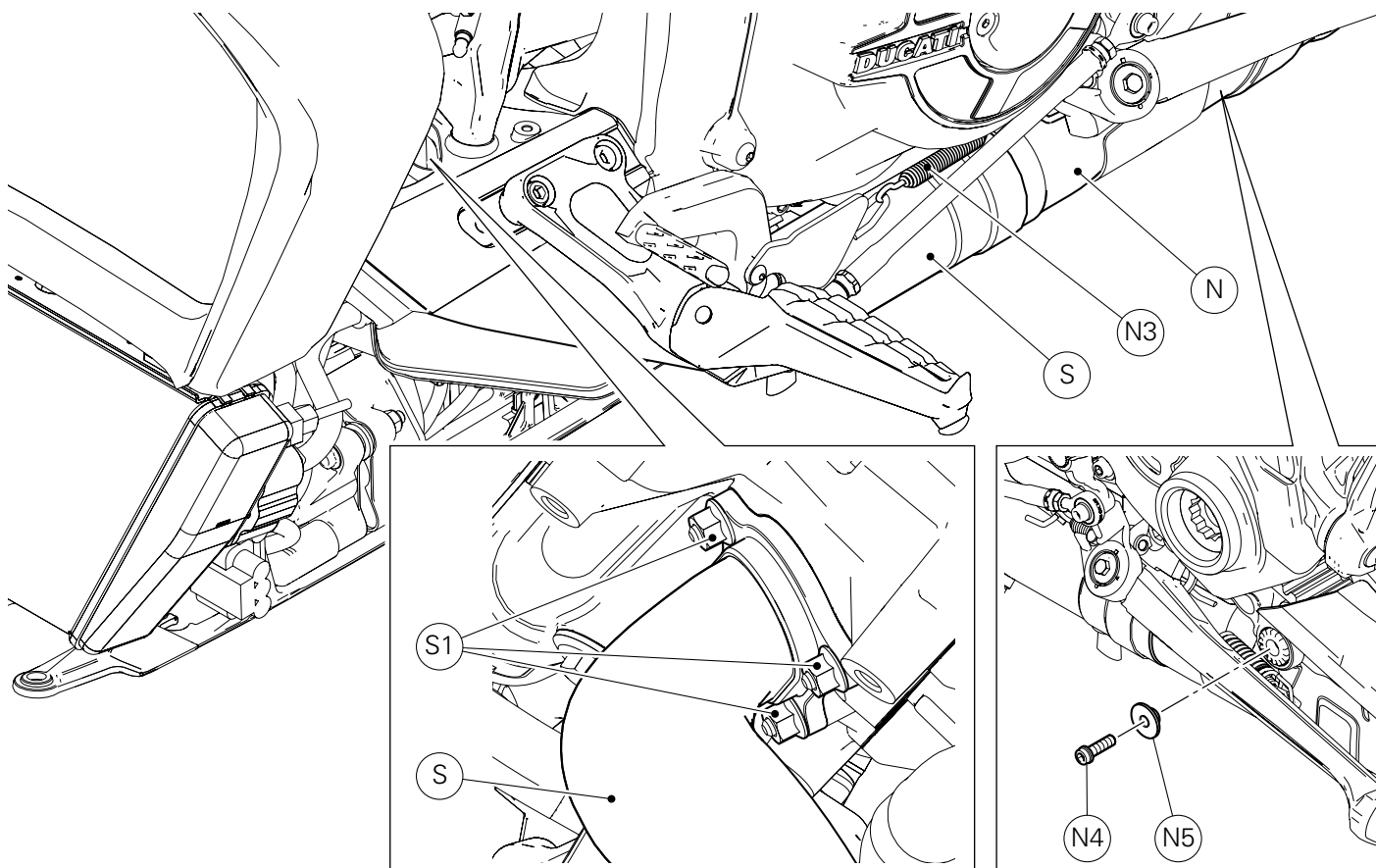
Release control cable (P1) from plate (N2).

Unscrew the no.2 screws (P3) and remove exhaust valve motor (P).

Disconnect exhaust valve motor connector (P4) from main wiring harness counterpart (Q).

Connect cap (R), not supplied in the kit, to main wiring harness plug (Q).

Set main wiring harness cable inside the electrical component support (L).



Smontaggio gruppo scarico

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, rimuovere la molla (N3) di collegamento tra il gruppo compensatore (N) e il collettore di scarico orizzontale (S), utilizzando un tiramolle commerciale. Svitare i n.3 dadi (S1) e sfilare il collettore di scarico orizzontale dai prigionieri.



Importante

Supportare adeguatamente il collettore di scarico orizzontale (S) per evitare di danneggiare il cavo della sonda lambda.

Svitare e recuperare la vite (N4) e rimuovere il distanziale (N5).

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere la molla (N3) di collegamento tra il gruppo compensatore (N) e il collettore di scarico verticale (T), utilizzando un tiramolle commerciale.

Svitare la vite (N6) e rimuovere verso il basso il gruppo compensatore (N).

Rimuovere e recuperare la clip (N7) dal gruppo compensatore (N).

Removing the exhaust system

Working on the left side of the motorcycle, remove spring (N3) connecting collector box unit (N) and horizontal exhaust pipe (S), using a standard spring puller.

Loosen no.3 nuts (S1) and slide out horizontal exhaust pipe from stud bolts.



Caution

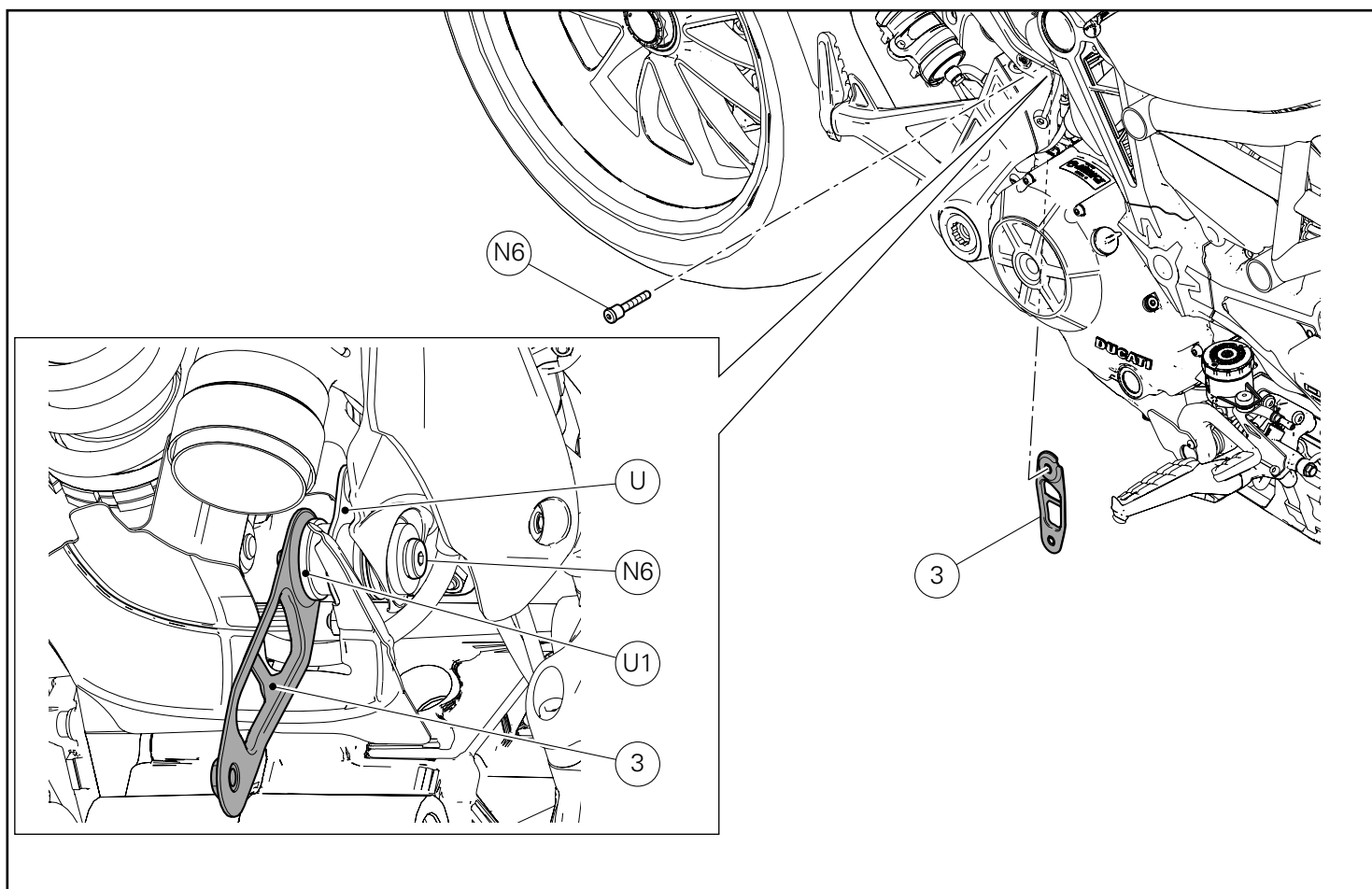
Adequately support horizontal exhaust manifold (S) to avoid damaging the lambda sensor cable.

Loosen and keep screw (N4) and remove spacer (N5).

Working on the right side of the motorcycle, remove spring (N3) connecting collector box unit (N) and vertical exhaust pipe (T), using a standard spring puller.

Loosen screw (N6) and remove collector box (N) by sliding it down.

Remove clip (N7) from collector box unit (N) and keep it.



Montaggio componenti kit



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato.
Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio staffa



Importante

Verificare che il gommino antivibrante (U1) sia montato sul supporto compensatore (U).

Operando sul lato destro del motoveicolo, posizionare la staffa (3) sulla parte interna del supporto compensatore (U), orientandola come mostrato in figura, e impuntare la vite (N6).

Kit installation



Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation.
Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

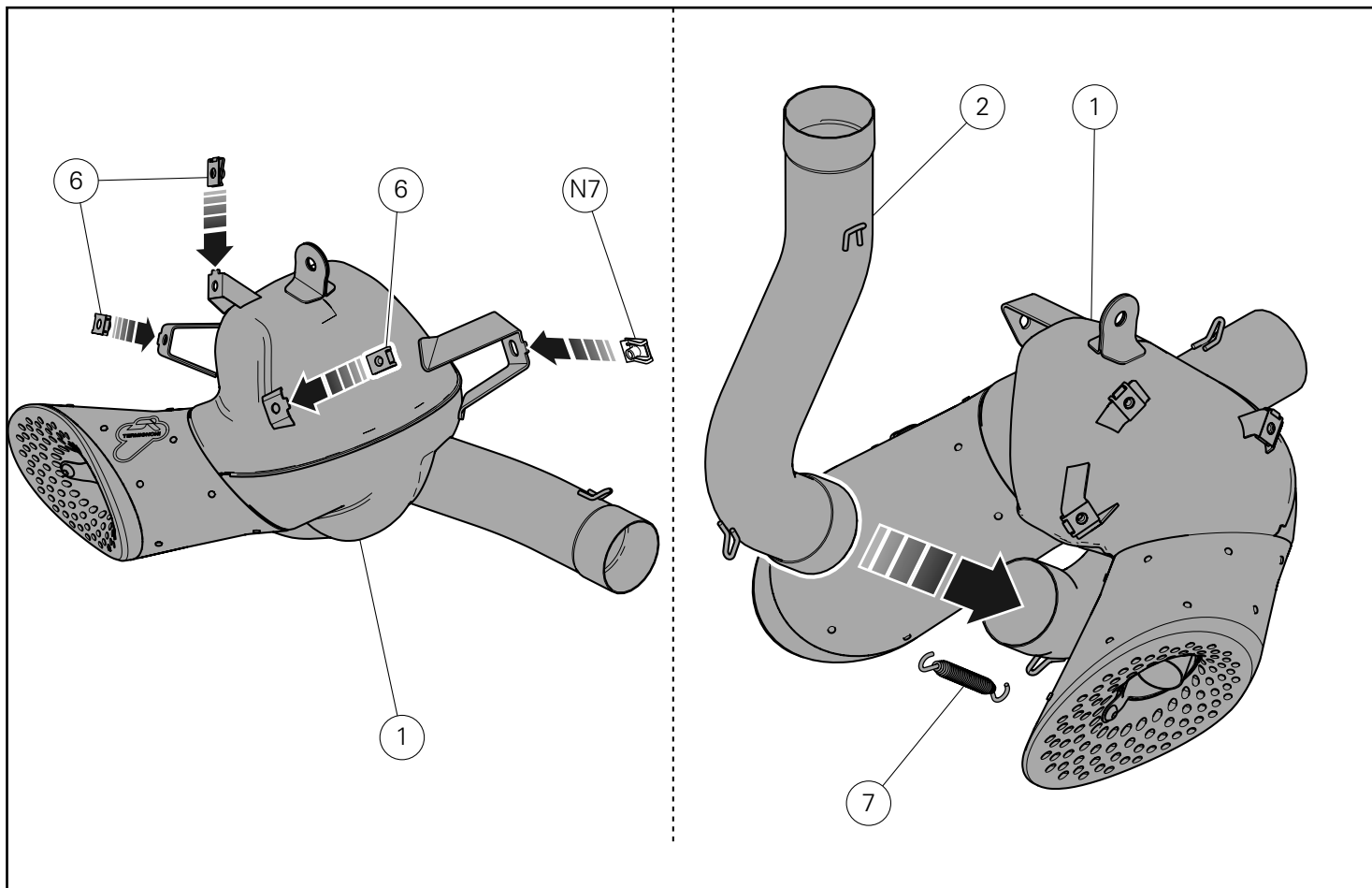
Installing the bracket



Caution

Ensure that vibration damper (U1) is installed to the collector box support (U).

Working on the right side of the motorcycle, fit bracket (3) on the inside of collector box support (U), aiming it as shown in the figure, then start screw (N6).



Premontaggio gruppo scarico Racing

Montare la clip originale (N7) e le n. 3 clip (6) sul silenziatore (1).

Montare il collettore verticale (2), portandolo in battuta sul silenziatore (1), orientandolo in modo verticale, come mostrato in figura.

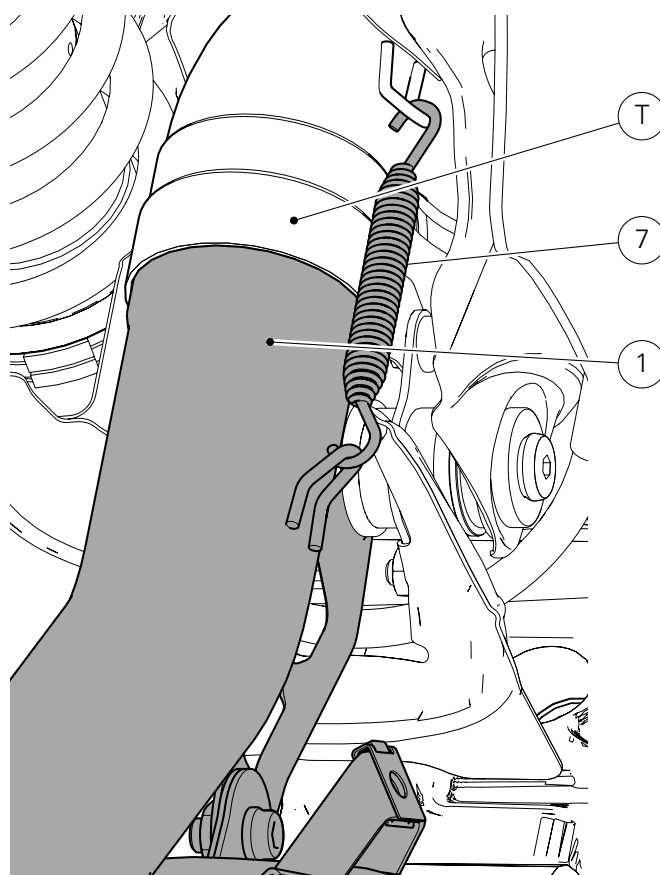
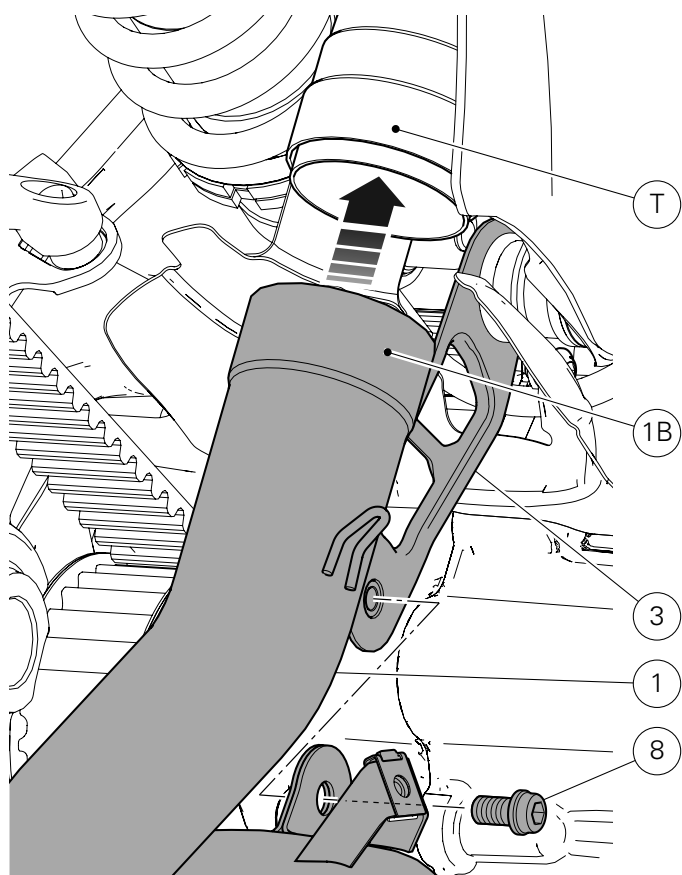
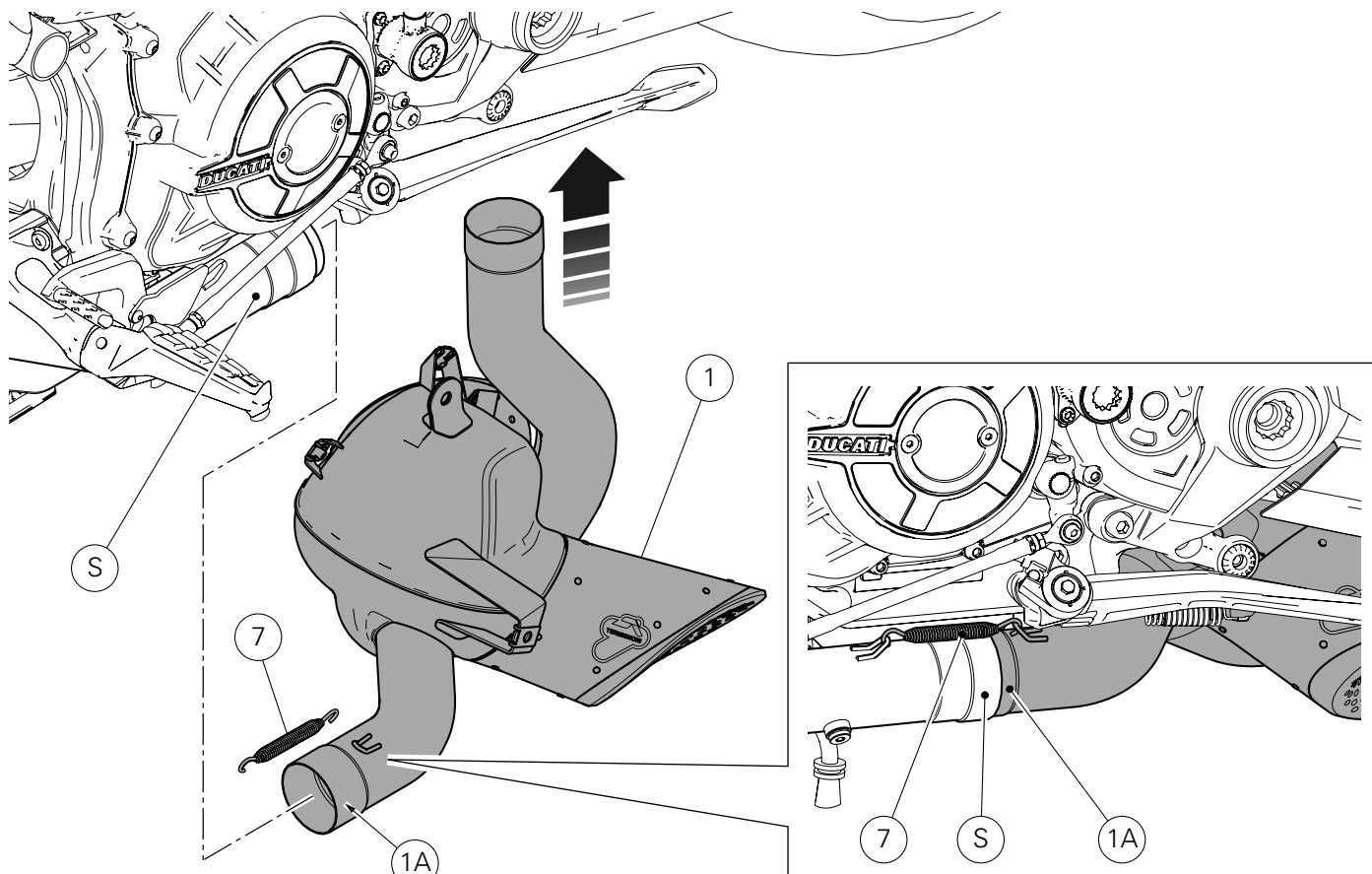
Montare la molla (7) di collegamento tra il collettore (2) e il silenziatore (1), utilizzando un tiramolle commerciale.

Pre-assembly of Racing exhaust system

Install the original clip (N7) and the no.3 clips (6) onto silencer (1).

Install the vertical pipe (2), setting it fully home against silencer (1), aimed in vertical, as shown in the figure.

Install spring (7) connecting pipe (2) and silencer (1), using a standard spring puller.



Montaggio gruppo scarico Racing

Montare il gruppo scarico (1) sul motoveicolo, inserendo sino a battuta il collettore silenziatore (1A) sul collettore di scarico orizzontale (S).

Montare la molla (7) di collegamento tra il gruppo silenziatore (1) e il collettore di scarico orizzontale (S), utilizzando un tiramolle commerciale.

Inserire sino a battuta il collettore silenziatore (1B) sul collettore di scarico verticale (T).

Impuntare la vite (8) di fissaggio gruppo silenziatore alla staffa (3).

Montare la molla (7) di collegamento tra il gruppo silenziatore (1) e il collettore di scarico verticale (T), utilizzando un tiramolle commerciale.

Installing the Racing exhaust system

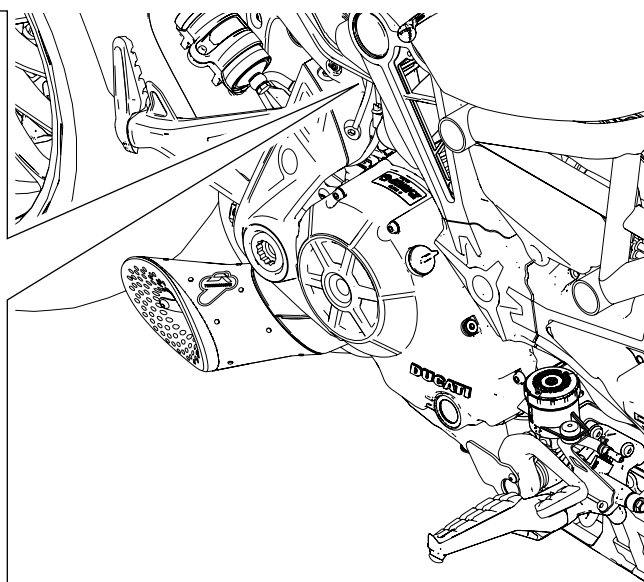
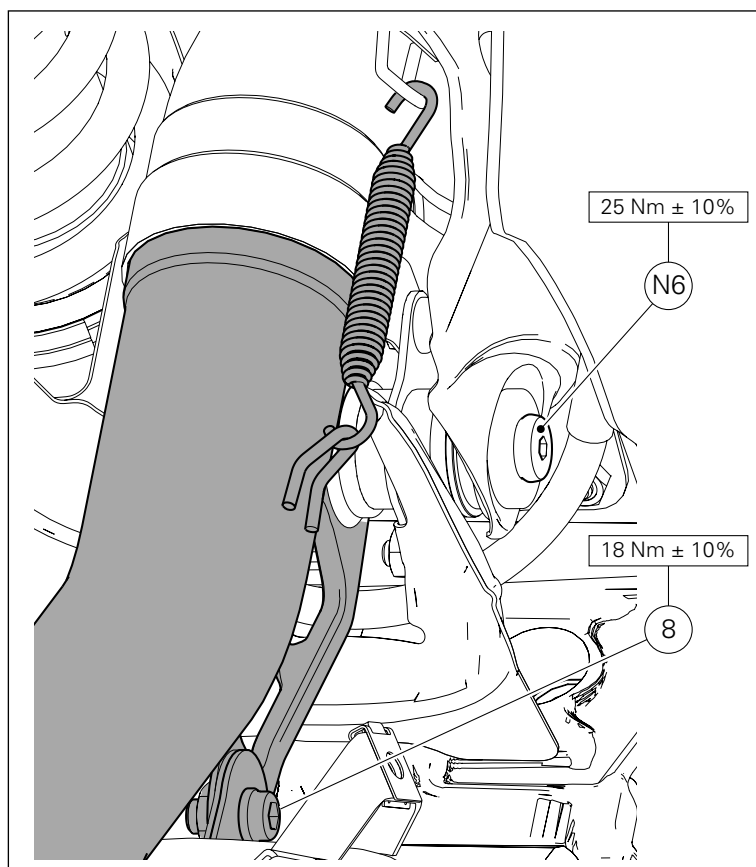
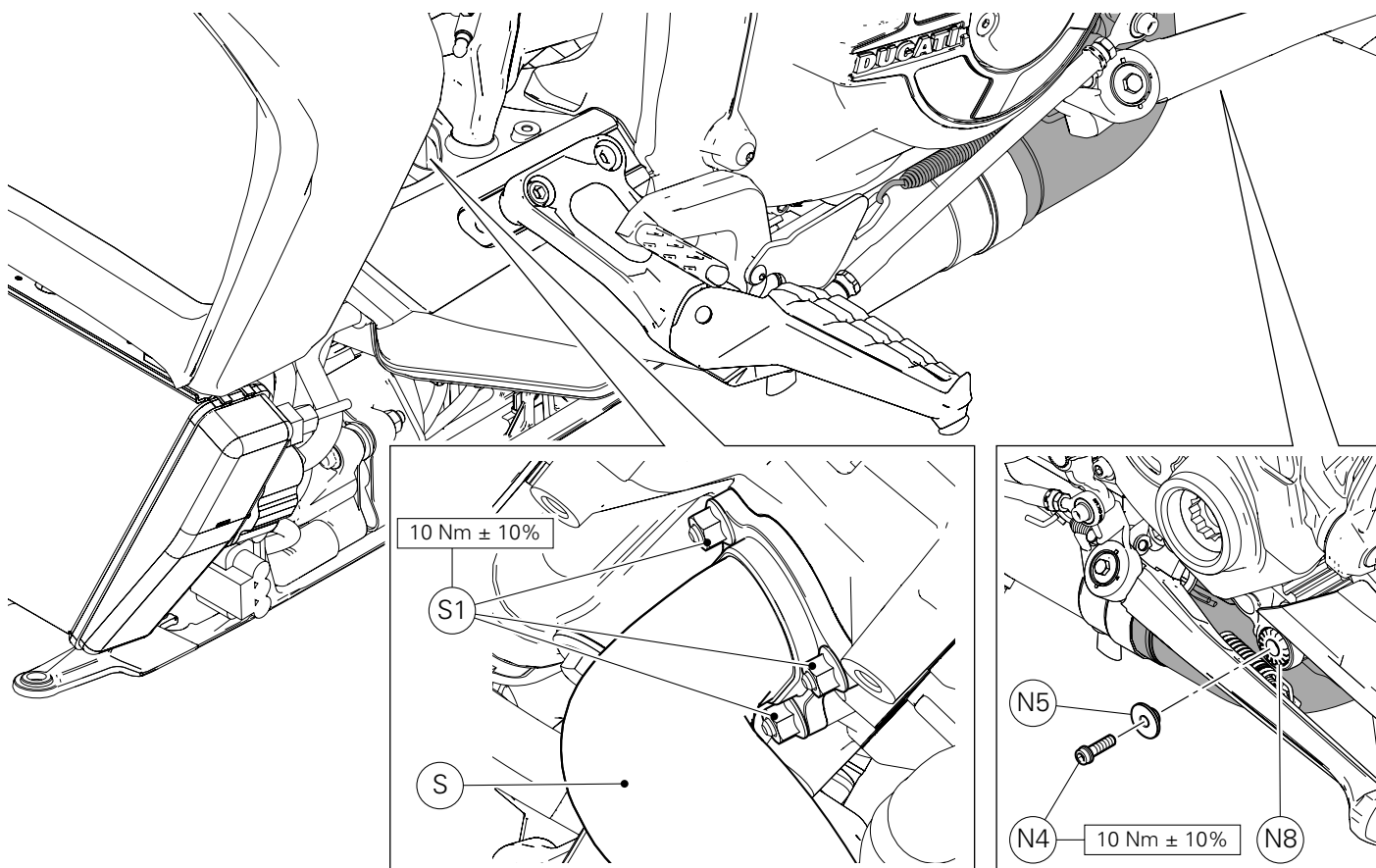
Install the exhaust system (1) to the motorcycle, fitting silencer pipe (1A) fully home against horizontal pipe (S).

Install spring (7) connecting silencer unit (1) and horizontal exhaust pipe (S), using a standard spring puller.

Fit silencer pipe (1B) fully home against vertical exhaust pipe (T).

Start screw (8) securing silencer unit to bracket (3).

Install spring (7) connecting silencer unit (1) and vertical exhaust pipe (T), using a standard spring puller.

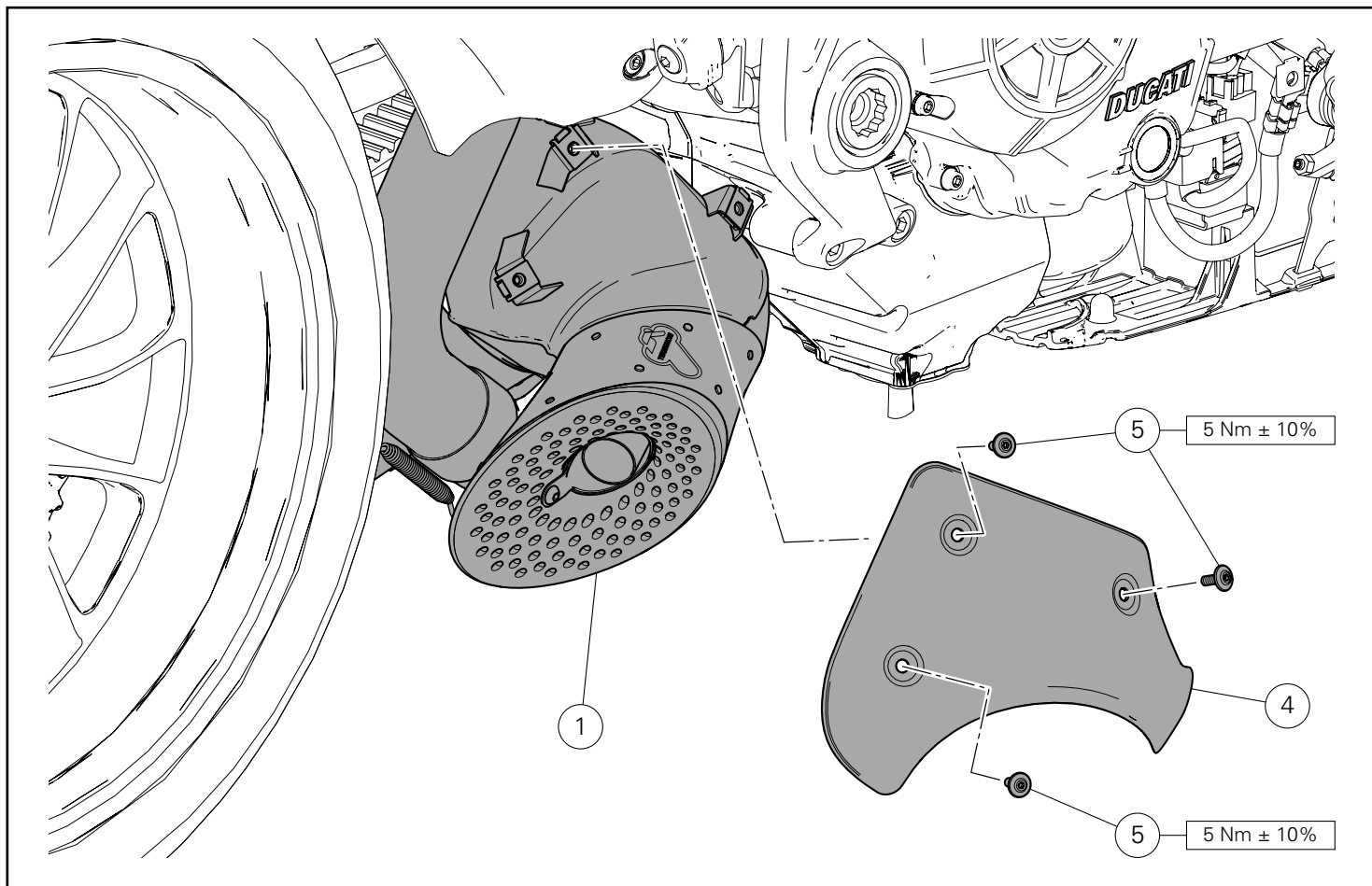


Operando sul lato sinistro del motoveicolo, inserire il distanziale (N5) sul gommino antivibrante (N8) e impuntare la vite (N4).
Montare il collettore di scarico orizzontale (S) sui prigionieri e avvitare i n.3 dadi (S1).
Serrare i n.3 dadi alla coppia indicata.
Serrare la vite (N4) alla coppia indicata.

Operando sul lato destro del motoveicolo, serrare la vite (N6) e la vite (8) alla coppia indicata.

Working on the left side of the motorcycle, fit spacer (N5) onto vibration damper (N8) and start screw (N4).
Fit horizontal exhaust pipe (S) onto stud bolts and tighten the no.3 nuts (S1).
Tighten no.3 nuts to the specified torque.
Tighten screw (N4) to the specified torque.

Working on the right side of the motorcycle, tighten screw (N6) and screw (8) to the specified torque.

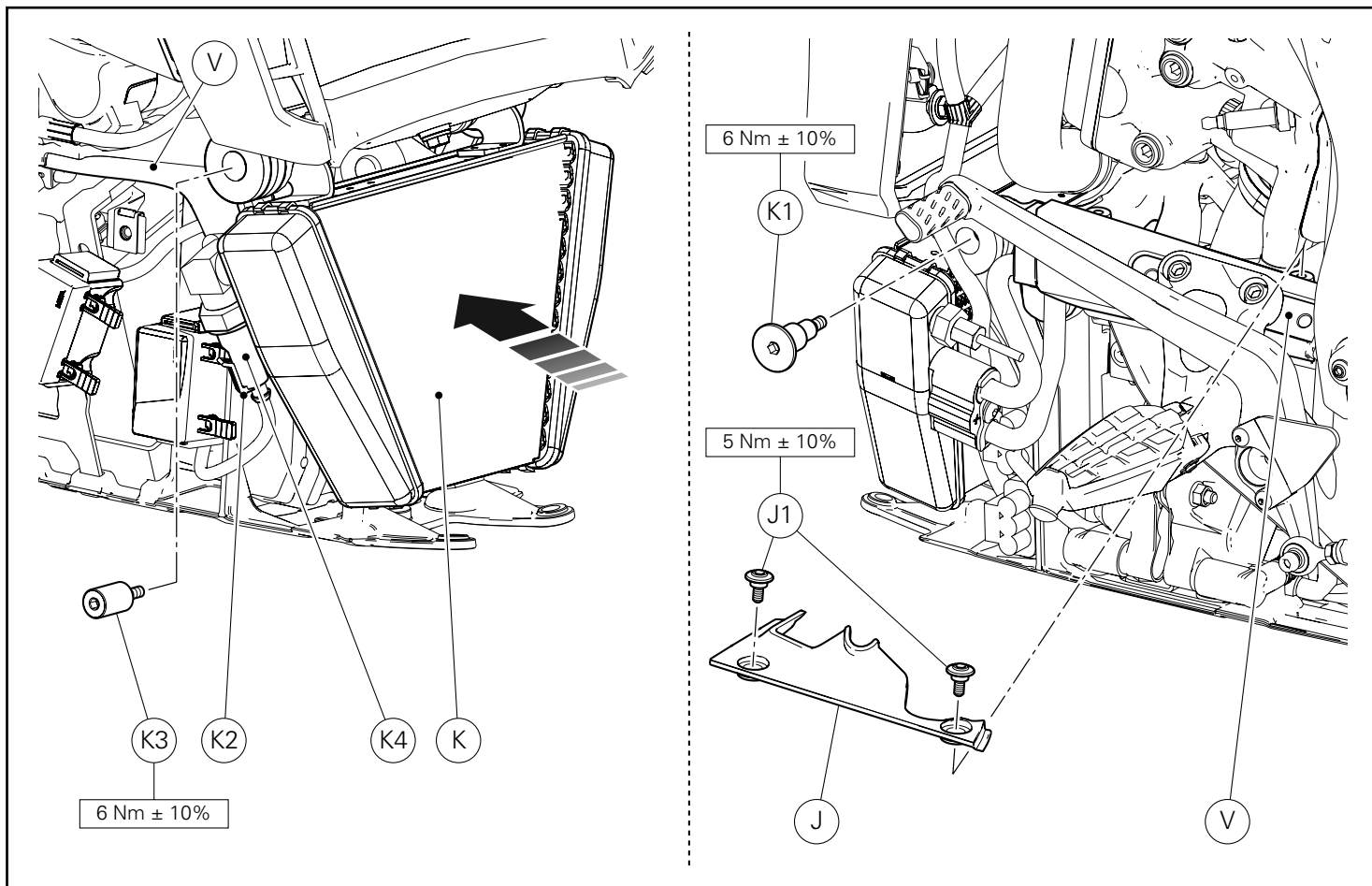


Montaggio paracalore silenziatore

Operando sul lato destro del motoveicolo, posizionare il paracalore (4) sul gruppo silenziatore (1) e impuntare le n.3 viti (5). Serrare le n.3 viti (5) alla coppia indicata.

Silencer heat guard assembly

Working on the right side of the motorcycle, fit the heat guard (4) on the silencer unit (1) and start the no.3 screws (5). Tighten no.3 screws (5) to the specified torque.



Rimontaggio radiatore olio

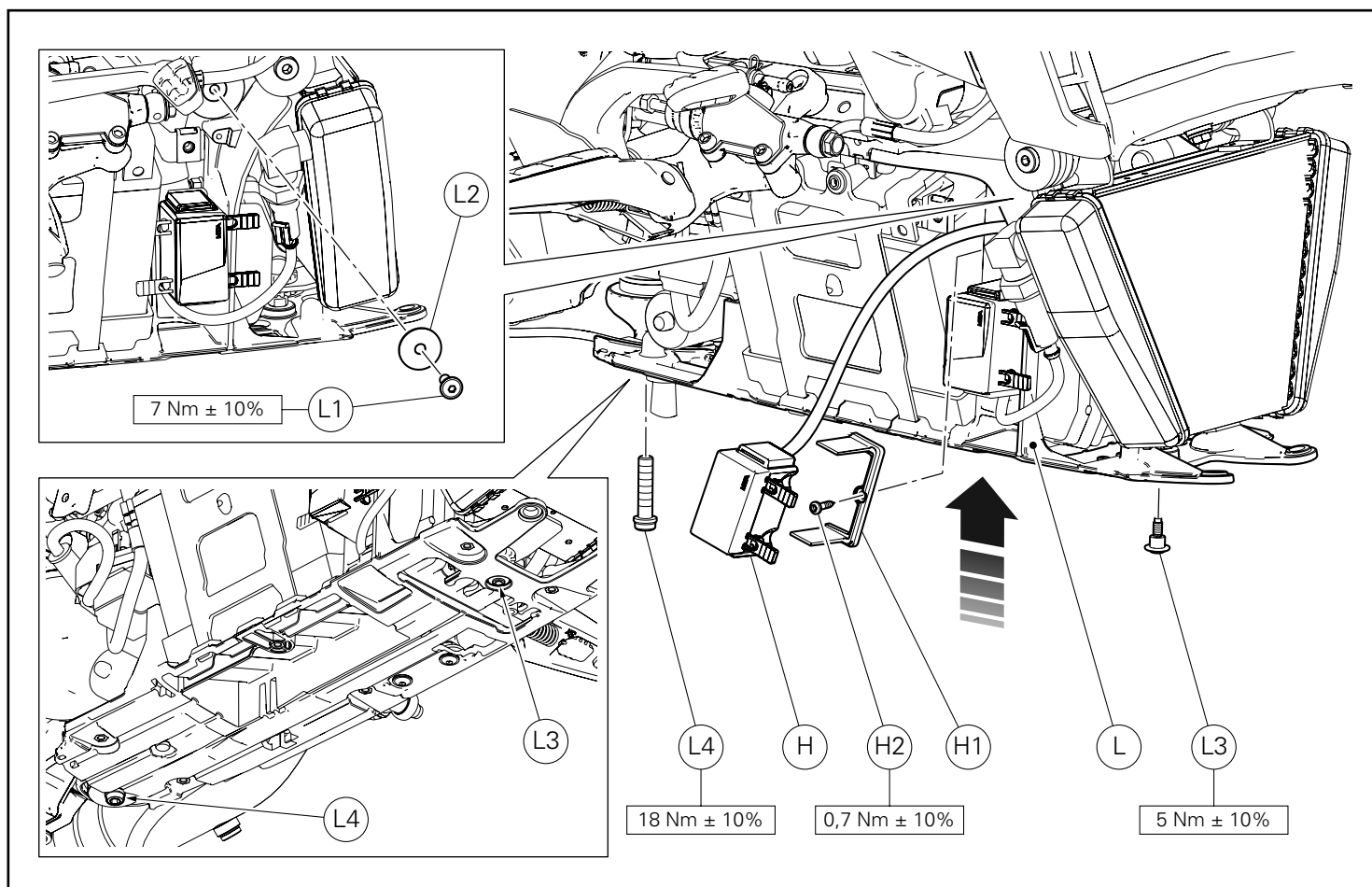
Operando sul lato destro del motoveicolo, riposizionare il radiatore olio (K) sul supporto radiatori (V) e impuntare il perno filettato (K3). Serrare il perno filettato (K3) alla coppia indicata. Collegare il connettore sensore pressione olio (K2) al pressostato radiatore (K4).

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, posizionare la cover (J) sul supporto radiatori (V) e impuntare le n.2 viti (J1). Serrare le n.2 viti (J1) alla coppia indicata. Impuntare la vite (K1) e serrarla alla coppia indicata.

Refitting the oil cooler

Working on the right side of the motorcycle, refit the oil cooler (K) to radiator support (V) and start the threaded pin (K3). Tighten threaded pin (K3) to the specified torque. Connect oil pressure sensor connector (K2) to radiator pressure switch (K4).

Working on the left side of the motorcycle, fit the cover (J) on radiator support (V) and start no.2 screws (J1). Tighten the no.2 screws (J1) to the specified torque. Start screw (K1), and tighten it to the specified torque.



Rimontaggio supporto componenti elettrici

Operando sul lato destro del motoveicolo, riposizionare il supporto componenti elettrici (L) sul motoveicolo, verificando che i cablaggi non risultino schiacciati e prestando attenzione a non danneggiarli. Impuntare la vite (L3), la vite (L4).

Serrare la vite (L3), la vite (L4) alla coppia indicata.

Impuntare la vite (L1) inserendo la rondella (L2) e serrarla alla coppia indicata.

Riposizionare la staffa (H1) sul supporto componenti elettrici (L), orientandola come mostrato in figura e impuntare la vite (H2).

Serrare la vite (H2) alla coppia indicata.

Inserire la scatola fusibili (H) sulla staffa (H1).

Refitting the electrical component support

Working on the right side of the motorcycle, refit electrical component support (L) to the motorcycle, making sure that wiring harness is not squeezed and avoiding any damage.

Start screw (L3) and screw (L4).

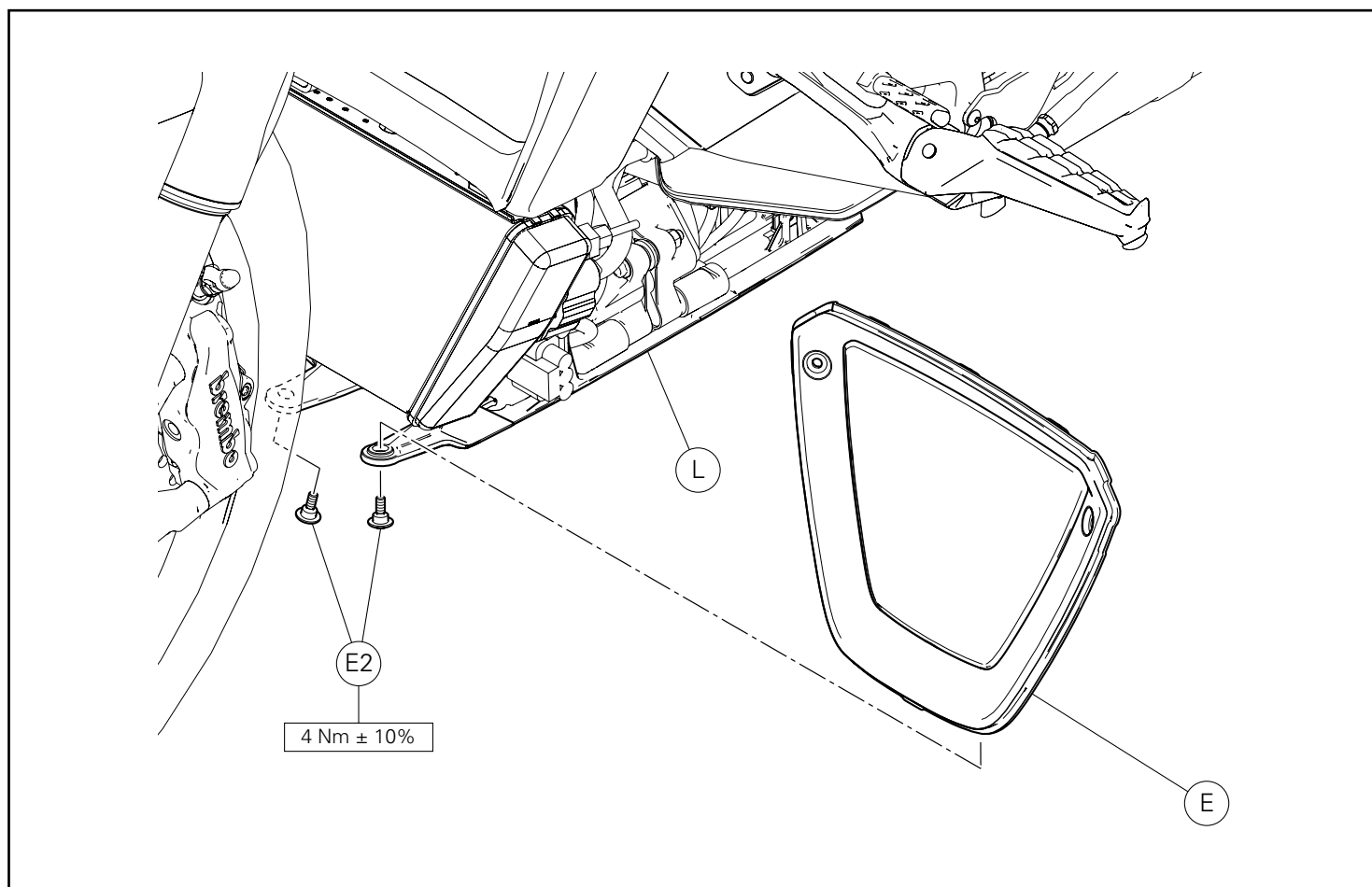
Tighten screw (L3) and screw (L4) to the specified torque.

Start screw (L1) with washer (L2), and tighten it to the specified torque.

Refit bracket (H1) to the electrical component support (L), aiming it as shown in the figure and start screw (H2).

Tighten screw (H2) to the specified torque.

Fit the fuse box (H) to bracket (H1).

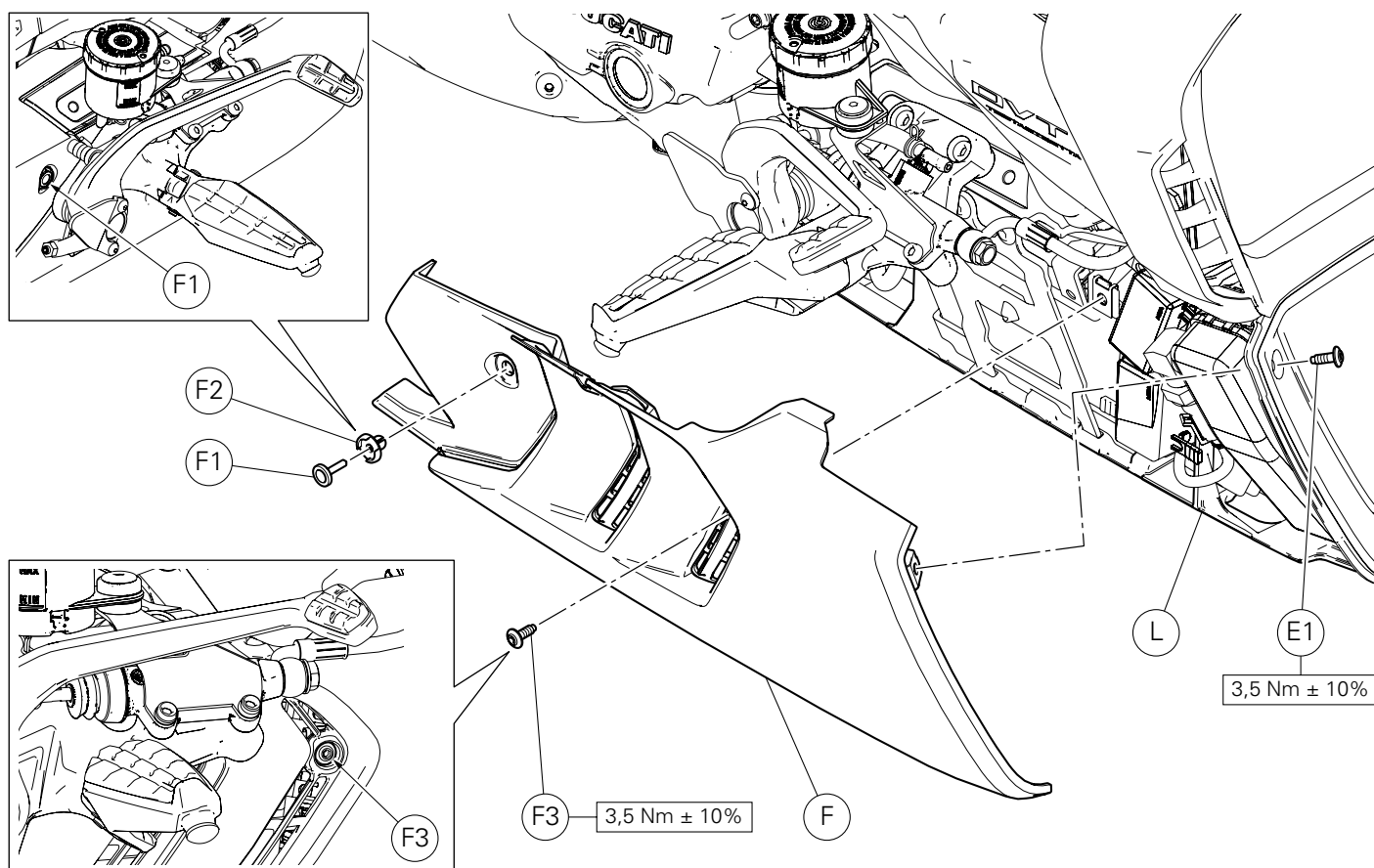
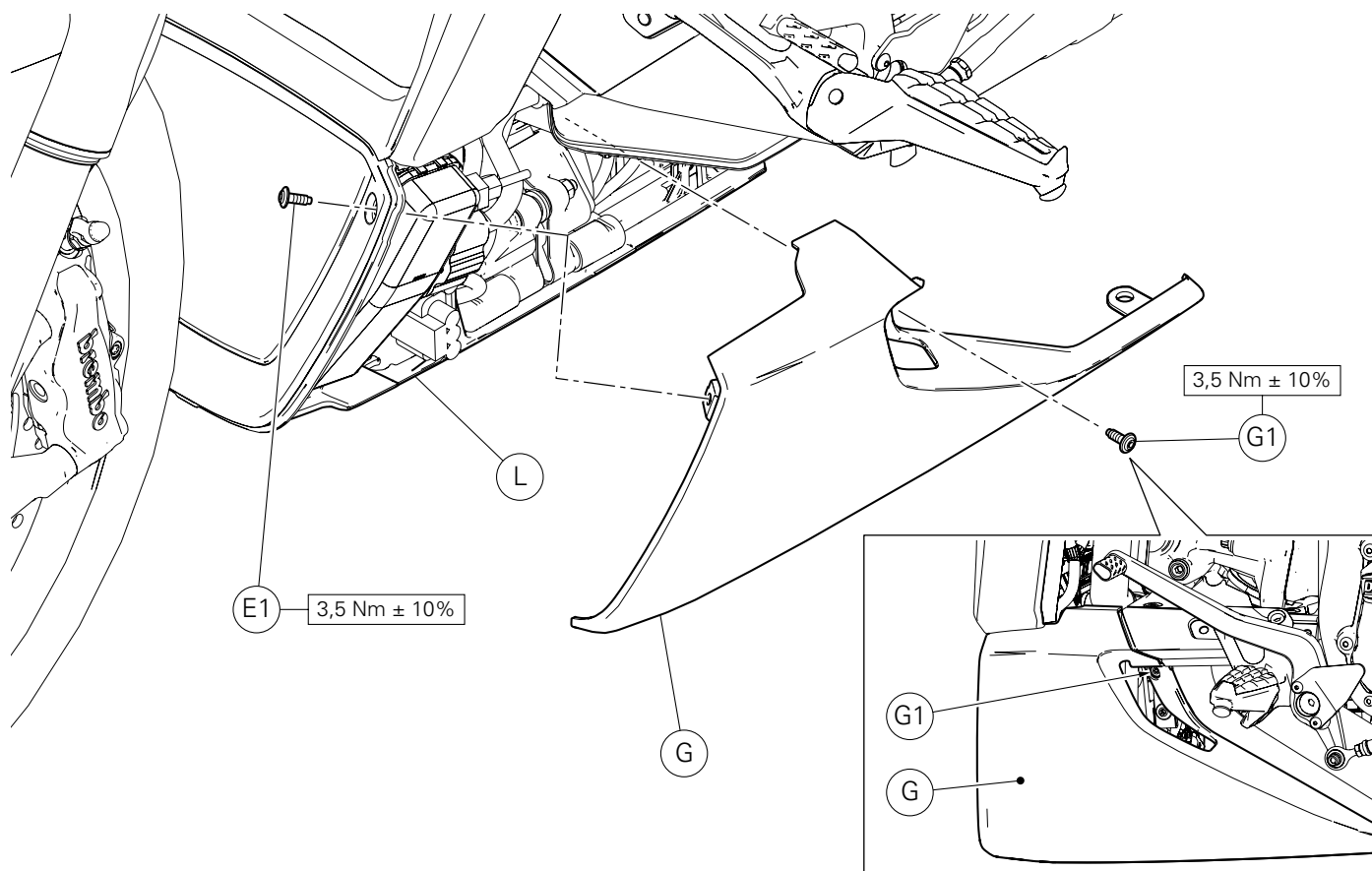


Rimontaggio puntale anteriore

Riposizionare il puntale centrale (E) sul supporto componenti elettrici (L) e impuntare le n.2 viti (E2).
Serrare le n.2 viti (E2) alla coppia indicata.

Refitting the front lug

Refit central lug (E) onto electrical component support (L) and start the no.2 screws (E2).
Tighten the no.2 screws (E2) to the specified torque.



Rimontaggio puntale sinistro

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, riposizionare il puntale sinistro (G) sul supporto componenti elettrici (L), impuntare la vite (G1) e la vite (E1).

Serrare la vite (G1) e la vite (E1) alla coppia indicata.

Rimontaggio puntale destro

Operando sul lato destro del motoveicolo, riposizionare il puntale destro (F) sul supporto componenti elettrici (L), impuntare la vite (F3) e la vite (E1).

Introdurre la boccola (F2) sul puntale destro (F) e successivamente il rivetto (F1), come mostrato in figura.

Serrare la vite (F3) e la vite (E1) alla coppia indicata.

Refitting the LH side lug

Working on the left side of the motorcycle, refit the LH lug (G) onto the electrical component support (L), start screw (G1) and screw (E1).

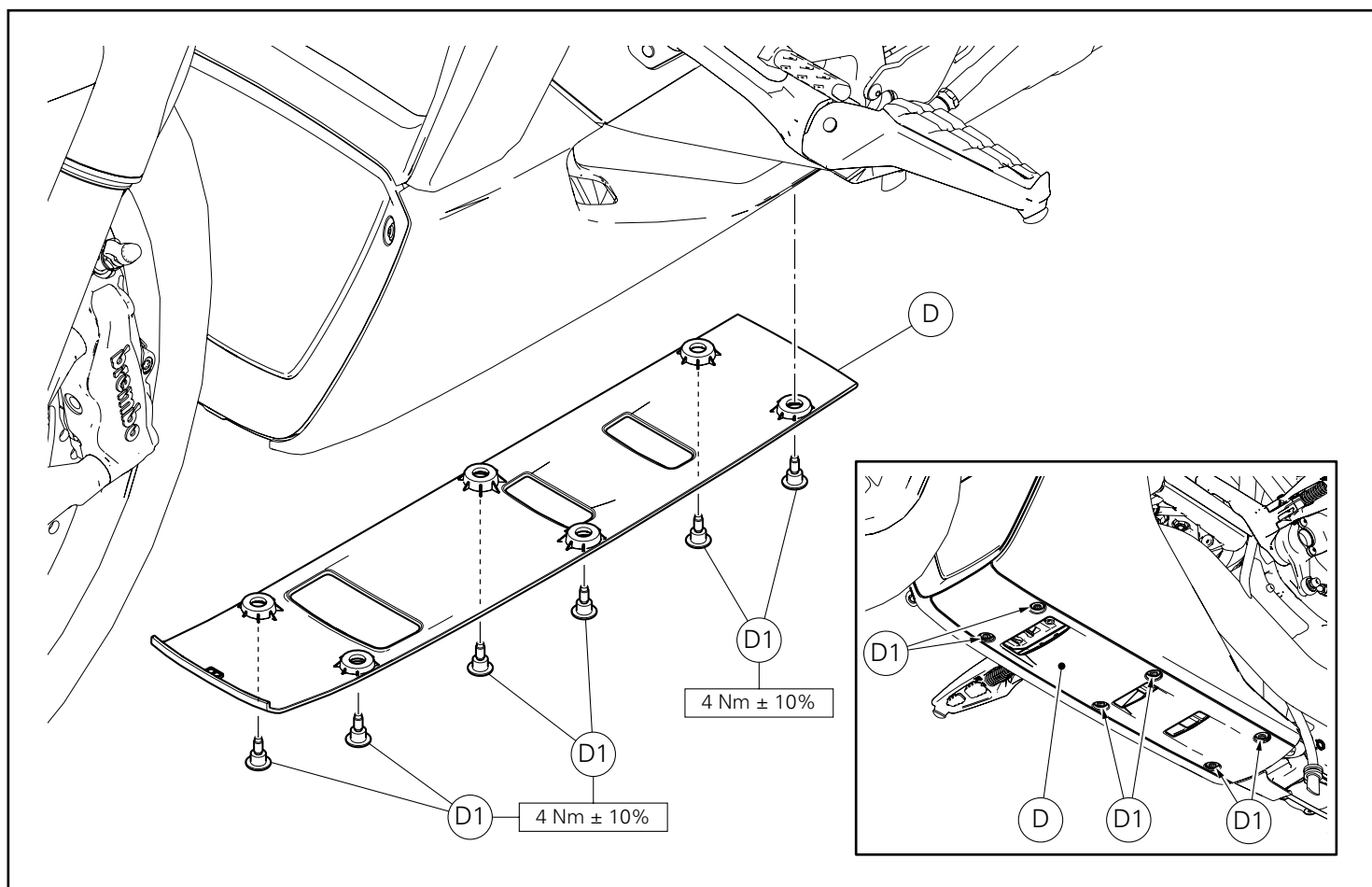
Tighten screw (G1) and screw (E1) to the specified torque.

Refitting the RH side lug

Working on the right side of the motorcycle, refit the RH lug (F) onto the electrical component support (L), start screw (F3) and screw (E1).

Fit bushing (F2) to RH side lug (F) and then fit rivet (F1), as shown in the figure.

Tighten screw (F3) and screw (E1) to the specified torque.



Rimontaggio puntale inferiore

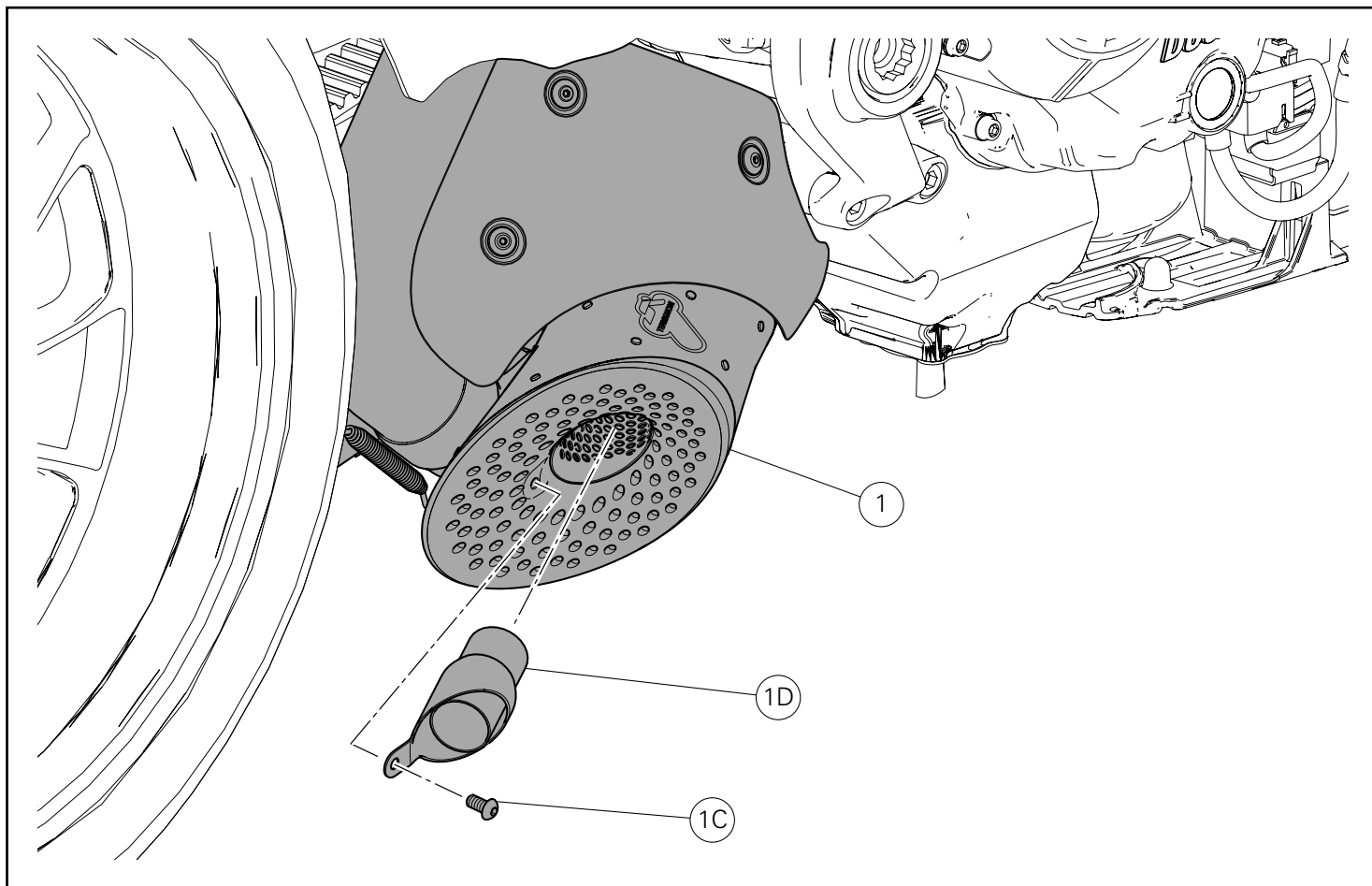
Operando sul lato inferiore del motoveicolo, riposizionare il puntale inferiore (D) sul supporto componenti elettrici (L) e impuntare le n.6 viti (D1).

Serrare le n.6 viti (D1) alla coppia indicata.

Refitting the lower lug

Working on the bottom side of the motorcycle, refit the lower lug (D) onto the electrical component support (L), and start no.6 screws (D1).

Tighten the no.6 screws (D1) to the specified torque.



Note

È possibile rimuovere il riduttore fonico, in base alle regole vigenti, nelle strutture adibite a pista.

Svitare la vite (1C) e sfilare con un gancio appropriato il riduttore fonico (1D) dal silenziatore (1).

Ripetere la stessa operazione sull'altro lato del gruppo silenziatore (1).

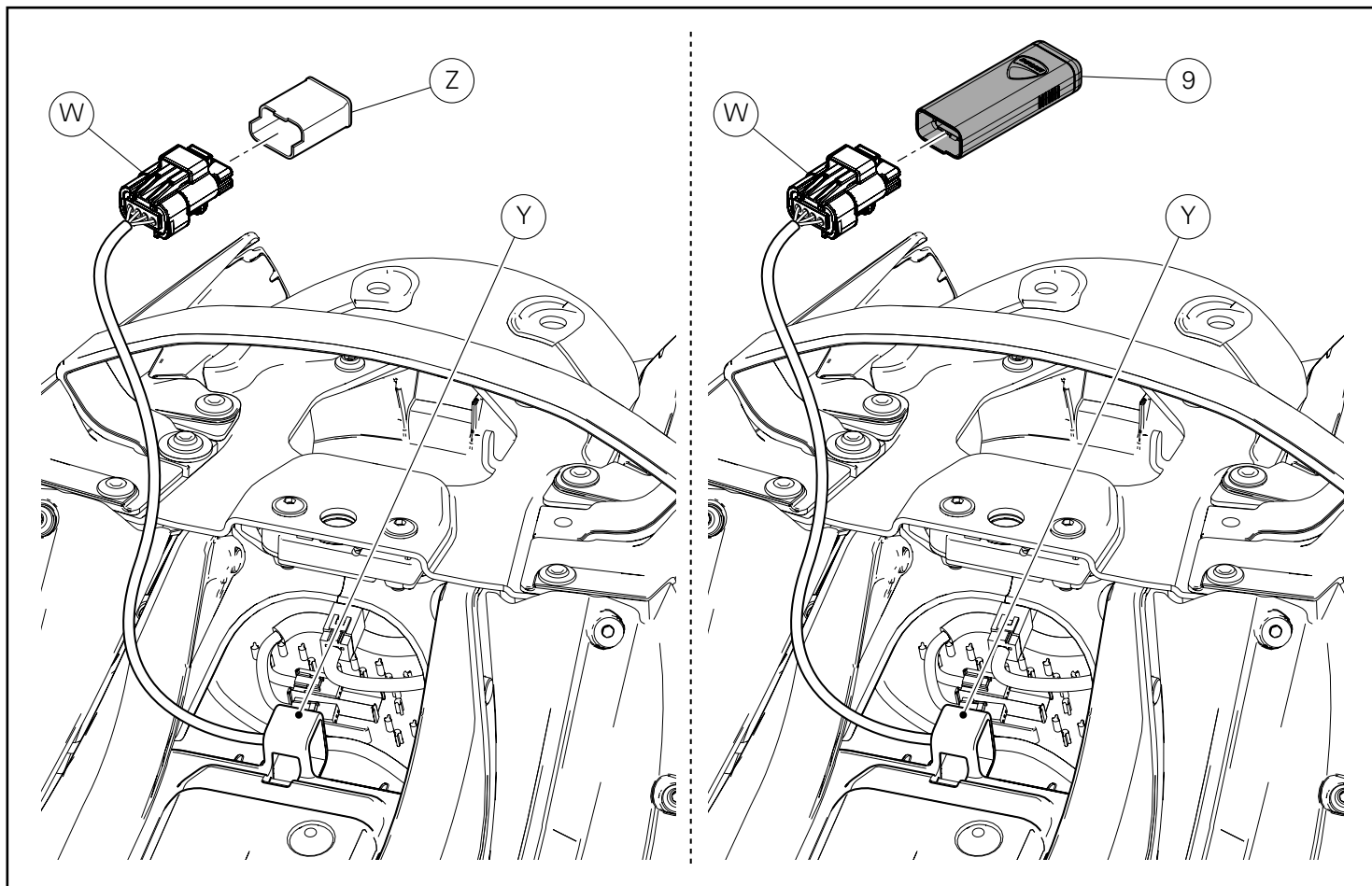


Notes

According to regulations currently in force, it is possible to remove the dB killer in facilities used as race tracks.

Loosen screw (1C) and remove dB killer (1D) from silencer (1) using a suitable hook.

Repeat the same operation on the other side of silencer unit (1).



Calibrazione centralina controllo motore



Note

Il kit silenziatori Racing viene fornito con MAP-KEY che consente il download della calibrazione centralina controllo motore "Performance".

Operando nel vano sotto sella conducente, sfilare la spina (W) dal supporto in gomma (Y).
Scollegare dalla spina (W) il coperchio connettore (Z).
Collegare alla spina (W) l'abilitatore centralina racing (map-key) (9).



Importante

Per effettuare il download è necessario rivolgersi ad un'Officina Autorizzata Ducati. Le modalità di caricamento calibrazione sono elencate sulla circolare tecnica SAT 895.



Importante

È assolutamente vietato pulire il dispositivo MAP-KEY con detergenti aggressivi o solventi che lo danneggerebbero irrimediabilmente.

Al termine della calibrazione centralina, scollegare l'abilitatore centralina racing (map-key) (9) e inserire il coperchio connettore (Z) nella spina (W).
Riposizionare la spina (W) sul supporto in gomma (Y).

Engine control unit calibration



Notes

The Racing silencer kit is supplied with MAP-KEY, which enables engine control unit "Performance" calibration download.

Working in the rider underseat compartment, take connector (W) out of its rubber mount (Y).
Disconnect connector cover (Z) from plug (W).
Connect Racing control unit enabler (mapkey) (9) to plug (W).



Caution

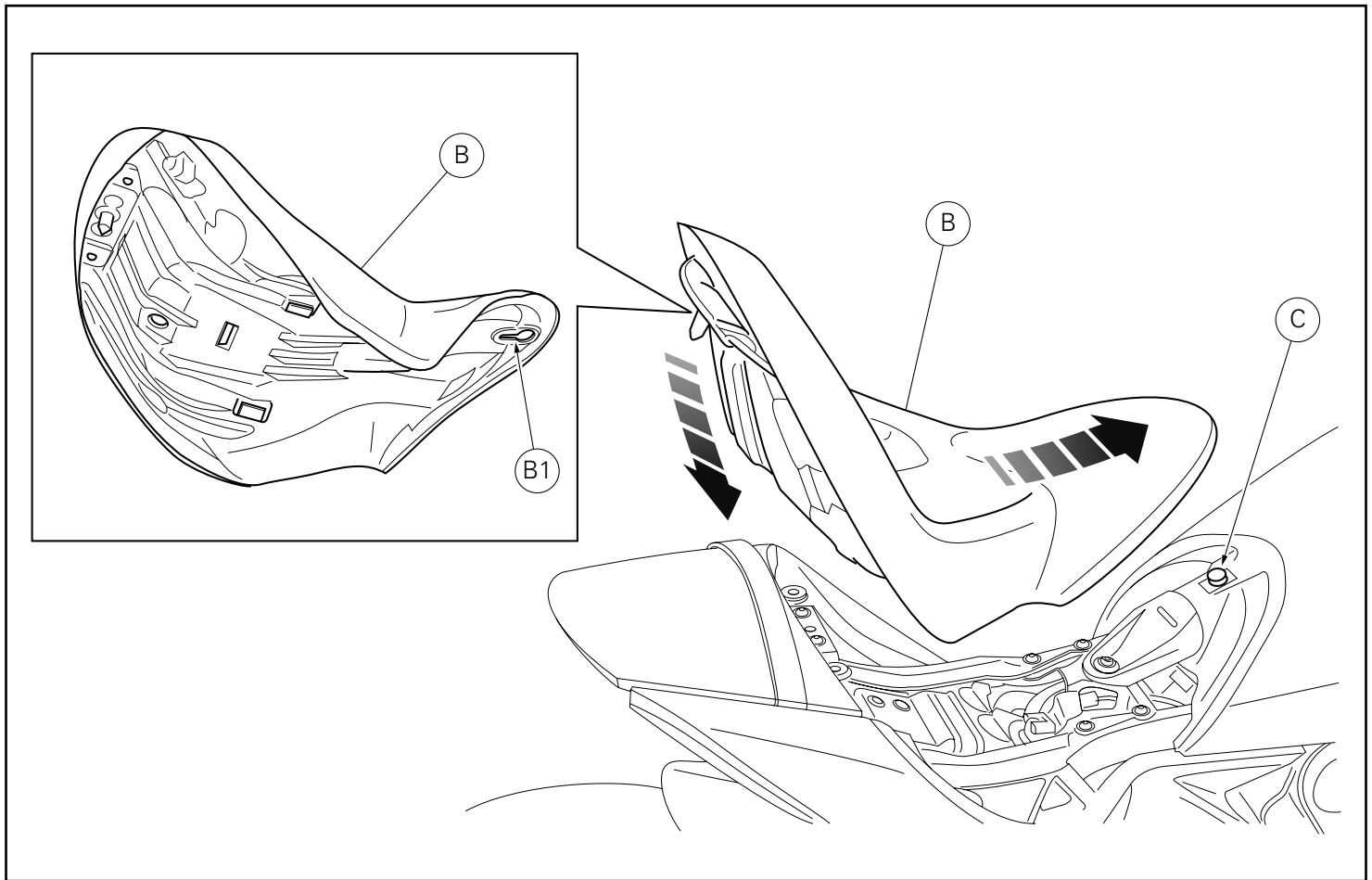
To download, contact a Ducati Authorised Service Centre. Calibration loading procedures are illustrated in Technical Bulletin SAT 895.



Caution

It is absolutely forbidden to clean the MAP-KEY device with strong detergents or solvents that would damage it irreparably.

At the end of control unit calibration, disconnect Racing control unit enabler (map-key) (9) and fit connector cover (Z) on plug (W).
Reposition connector (W) onto its rubber mount (Y).



Rimontaggio sella conducente

Posizionare la sella conducente (B), introducendo il perno del serbatoio (C) nell'asola (B1) della sella.
 Traslare verso l'anteriore del motoveicolo la sella (B) sino a fine corsa.
 Premere l'estremità posteriore della sella (B) fino ad udire lo scatto del chiavistello della serratura.
 Accertarsi dell'avvenuto e corretto aggancio, tirando con moderazione verso l'alto la sella conducente.
 Sfilare la chiave dalla serratura.

Rider seat reassembly

Position rider seat (B) fitting tank pin (C) in slot (B1) of the seat.
 Move seat (B) towards the front side of the motorcycle until it stops.
 Press seat (B) rear end until locking latch snaps.
 Make sure that the rider seat is properly secured by gently pulling it upwards.
 Remove key from the lock.

NOTE / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.